



see what Delta can do™

107503



X00107503

**PULLOUT AND PULL-DOWN KITCHEN SUITE
SET DE COCINA CON SURTIDOR ESTILIZADO EXTRAÍBLE
Y DESLIZABLE HACIA ABAJO
ROBINET À BEC RUBAN RÉTRACTABLE POUR LA
CUISINE**

BRODERICK™

Model Number: _____

Número del modelo

Numéro de modèle

To find model number, look on the water line label underneath sink.

Para encontrar el número del modelo, lea la etiqueta en la línea de agua ubicada debajo del fregadero

Pour trouver le numéro du modèle, regardez sur l'étiquette fixée au tube d'alimentation sous l'évier.

▲ Specify Finish

Especifique el acabado

Précisez le fini

Date of Purchase: _____

Fecha de compra

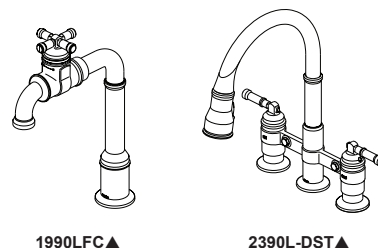
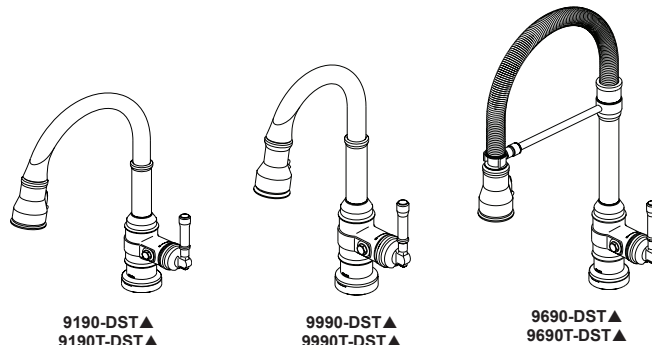
Date d'achat

Register Online

Regístrese en línea

S'enregistrer en ligne

www.deltafaucet.com/registerme



To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.deltafaucet.com

Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.deltafaucet.com

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.deltafaucet.com



1-800-345-3358

customerservice@deltafaucet.com

Read all instructions prior to installation.

⚠ CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

⚠ ADVERTENCIA

El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

Veillez lire toutes les instructions avant l'installation.

⚠ AVERTISSEMENT

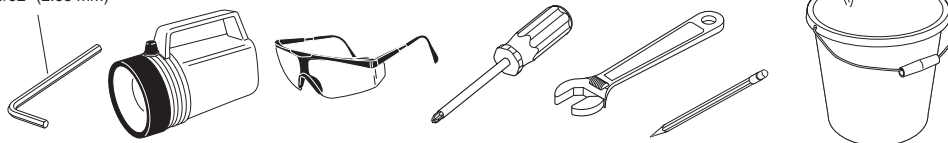
L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.

You may need

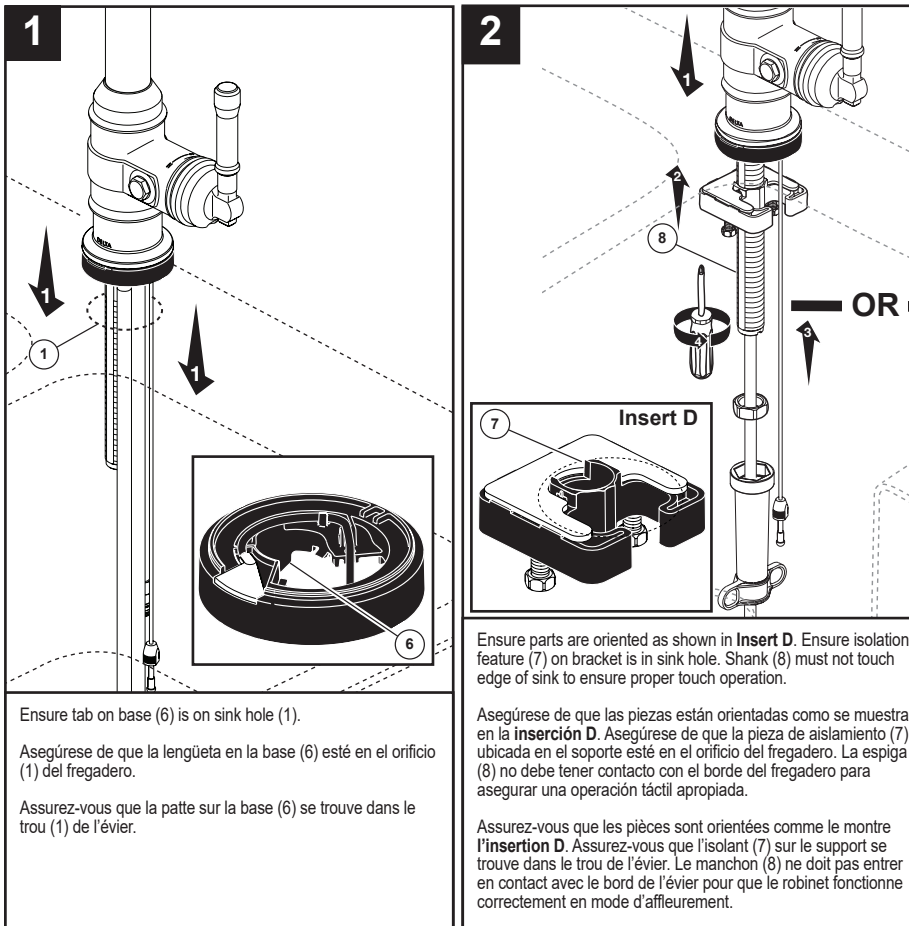
Usted puede necesitar

Articles dont vous pouvez avoir besoin:

3/32" (2.38 mm)

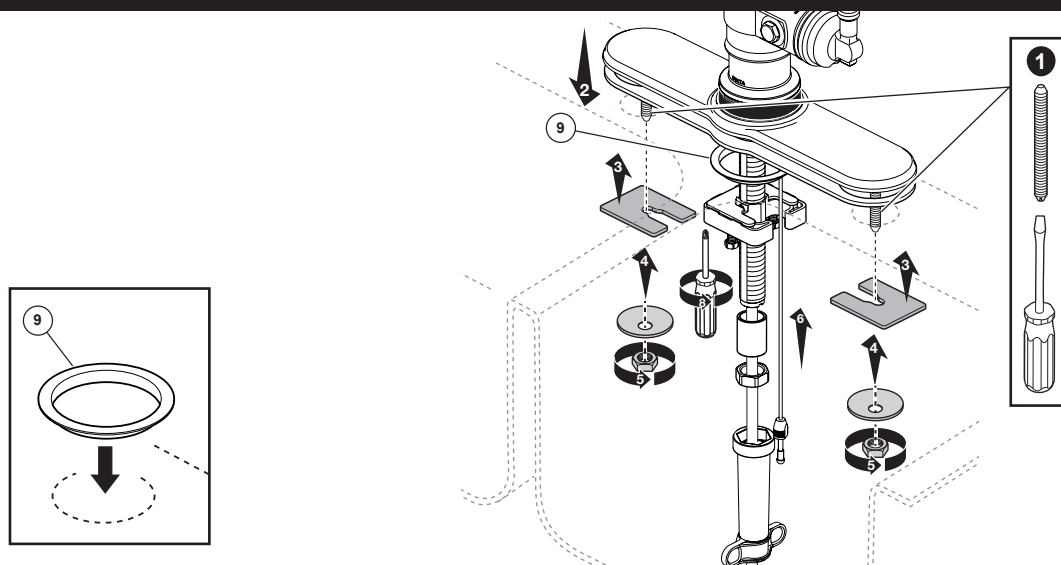


Touch₂O®
9190T-DST
9690T-DST
9990T-DST



3

OPTIONAL ESCUTCHEON INSTALLATION
INSTALACIÓN OPCIONAL DE UNA CHAPA
INSTALLATION DE LA PLAQUE DE FINITION FACULTATIVE



For optional installations using the 10 1/2" escutcheon. Place spacer (9) in sink hole to insure no metal-to-metal contact with sink and faucet shank. Place the escutcheon and gasket under faucet, hand tighten using escutcheon washers and nuts. Mount as shown above using the mounting bracket. Tighten mounting nut securely by hand, using wrench provided. Set final position of faucet on deck. Then, using a Phillips screwdriver, tighten locking screws.

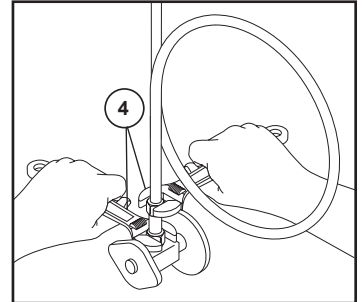
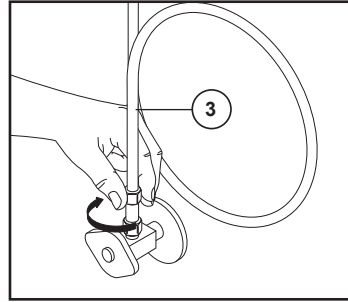
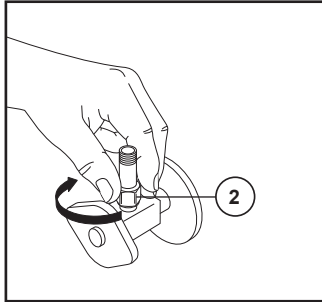
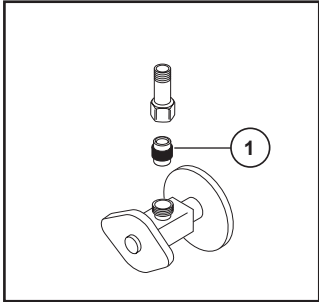
Para instalaciones opcionales usando la chapa de cubierta de 10 1/2". Coloque el separador (9) en el orificio del fregadero para asegurar que no haya contacto de metal con metal con el mango del fregadero y la llave de agua/grifo. Coloque la chapa de y la junta debajo de la llave de agua/grifo, apriete a mano con las arandelas y las tuercas. Monte como se muestra arriba usando el soporte de montaje. Con la mano apriete firmemente la tuerca de montaje utilizando la llave provista. Establezca la posición final de la llave de agua en la encimera. A continuación, con un destornillador Phillips, apriete los tornillos de fijación.

Pour les installations facultatives à l'aide de la plaque de finition de 10 1/2 po. Placez la pièce d'espacement (9) dans le trou de l'évier pour éviter tout contact de métal à métal entre l'évier et le manchon du robinet. Placez la plaque de finition de et le joint sous le robinet, puis immobilisez-les à l'aide des rondelles et des écrous de la plaque de finition en serrant ces derniers à la main. Montez le robinet de la manière indiquée à l'aide de la fixation de montage. Serrez l'écrou de montage solidement à l'aide de la clé fournie. Placez le robinet dans sa position définitive sur la plaque. Serrez ensuite les vis de blocage avec un tournevis Phillips.

Check Valve and Custom Fit Connection Installations

Instalación de válvulas de retención y conexión a medida

Installation des clapets et raccords sur mesure



NOTICE

Failure to follow these instructions may result in risk of property damage caused by leaking at this connection. Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.

Important: To ensure proper operation of your plumbing it is essential to install these check valve assemblies onto your supply stops. If check valve does not fit stop, order RP63263 (see below).

1. Insert ferrule (1) into supply stop.
2. Thread on check valve (2) and tighten the nut with a wrench until secured. Repeat for other supply stop.
3. Loop tubing (3) if it is too long. **Note: Recommended tubing minimum bend diameter is 8".** Tighten the nut with a wrench until secured, while using a second wrench (4) to ensure you do not over tighten the check valves. Repeat for other supply stop. Turn on water, examine for leaks.

AVISO

El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en arriesgar dañar la propiedad causado por fugas en esta conexión. No utilice compuestos para tuberías ni otros selladores en las conexiones de las líneas de agua.

Importante: para asegurar el funcionamiento correcto de la tubería, es esencial instalar estos ensambles de válvulas de retención en los topes del suministro de agua. Si la válvula de retención no queda ajustada en el tope, ordene la pieza RP63263 (vea a continuación).

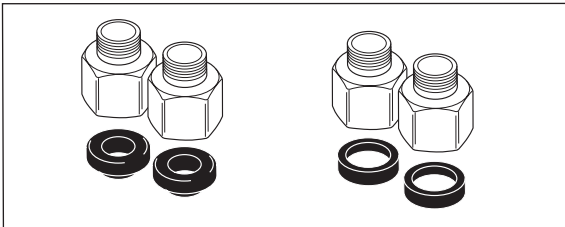
1. Inserte el casquillo (1) en el tope de suministro.
2. Inserte la válvula de retención (2) y apriete la tuerca con una llave inglesa hasta que quede fija. Repita en el otro tope de suministro.
3. Enrosque la tubería (3) si es demasiado largo. **Nota: El diámetro mínimo recomendado de la curvatura para la tubería es de 8".** Apriete la tuerca con una llave inglesa hasta que esté fija, mientras que usa una segunda llave (4) para asegurarse de no apretar demasiado las válvulas de retención. Repita con el otro tope de suministro. Abra el agua, examine para detectar fugas.

AVIS

L'omission de respecter ces instructions pourrait entraîner des dommages matériels causés par une fuite de ce raccord. N'utilisez pas de pâte lubrifiante ni d'autres produits d'étanchéité sur les raccords de cette conduite d'eau.

Important : Pour garantir le bon fonctionnement de votre tuyauterie, vous devez absolument installer ces clapets de non-retour sur vos robinets d'alimentation. Si le clapet de non-retour n'est pas compatible avec le robinet d'alimentation, commandez la trousse RP63263 (se reporter ci-dessous).

1. Introduisez la virole (1) dans le robinet d'alimentation.
2. Vissez le clapet de non-retour (2) et serrez l'écrou avec une clé jusqu'à ce qu'il soit bien immobilisé. Faites la même chose pour l'autre robinet d'alimentation.
3. Cintrez le tube (3) s'il est trop long. **Note : Le diamètre de cintrage minimal recommandé est de 8 po.** Serrez l'écrou avec une clé jusqu'à ce qu'il soit bien immobilisé tout en utilisant une deuxième clé (4) pour éviter de serrer le clapet de non-retour excessivement. Faites la même chose pour l'autre robinet d'alimentation. Rétablissez l'alimentation en eau et vérifiez l'étanchéité.



Order **RP63263 adapters** for 1/2"-20 UN or 1/2"-14 NPSM stops.

Ordene los **adaptadores RP63263** para los topes de 1/2"-20 UN ó 1/2"-14, estándar NPSM.

Commandez les **adaptateurs RP63263** pour les robinets 1/2 po - 20 à filetage UN ou 1/2 po - 14 à filetage NPSM.

CLEANING AND CARE

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE

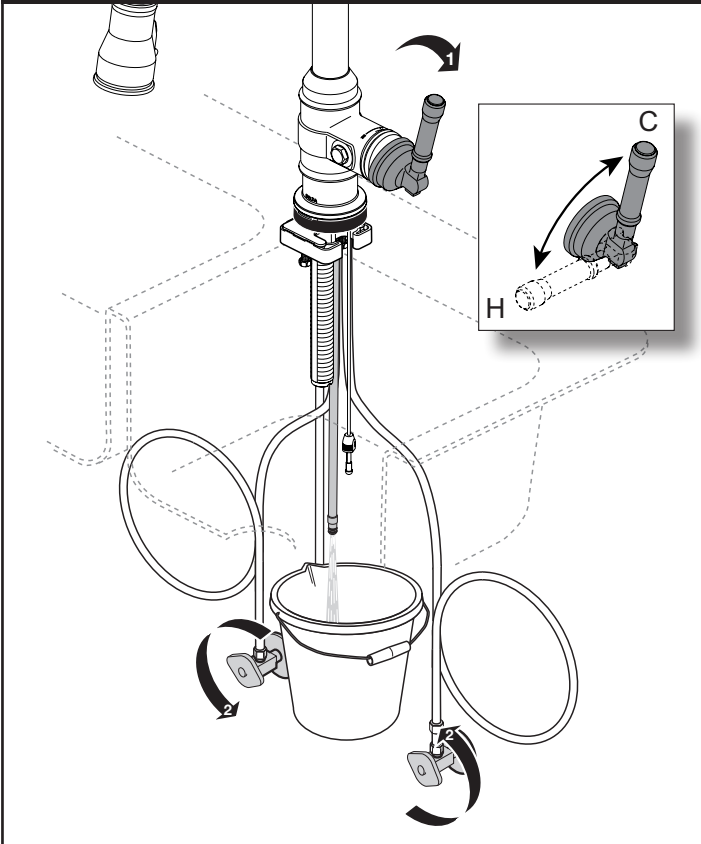
Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

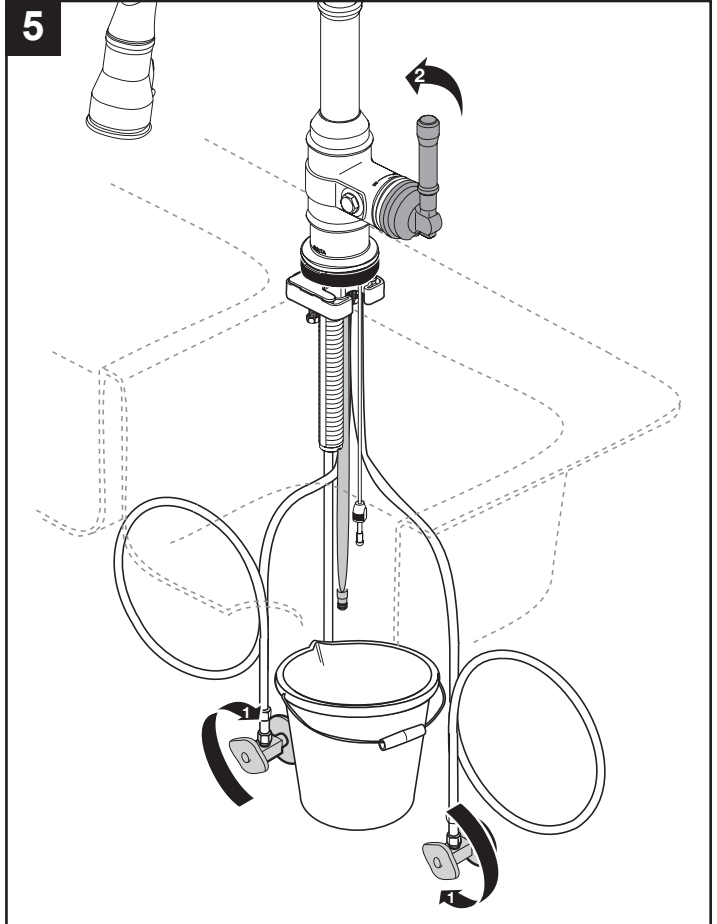
Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

4

FLUSHING OUT DEBRIS
ENJUAGAR LOS RESIDUOS
RINCER DES DÉBRIS

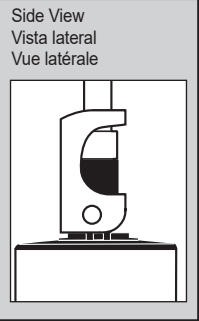


5

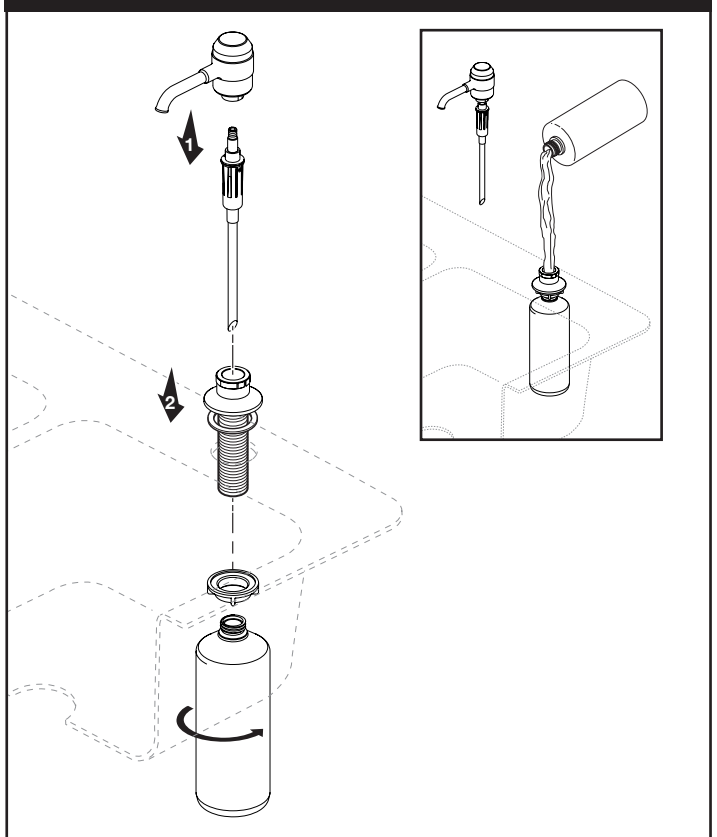


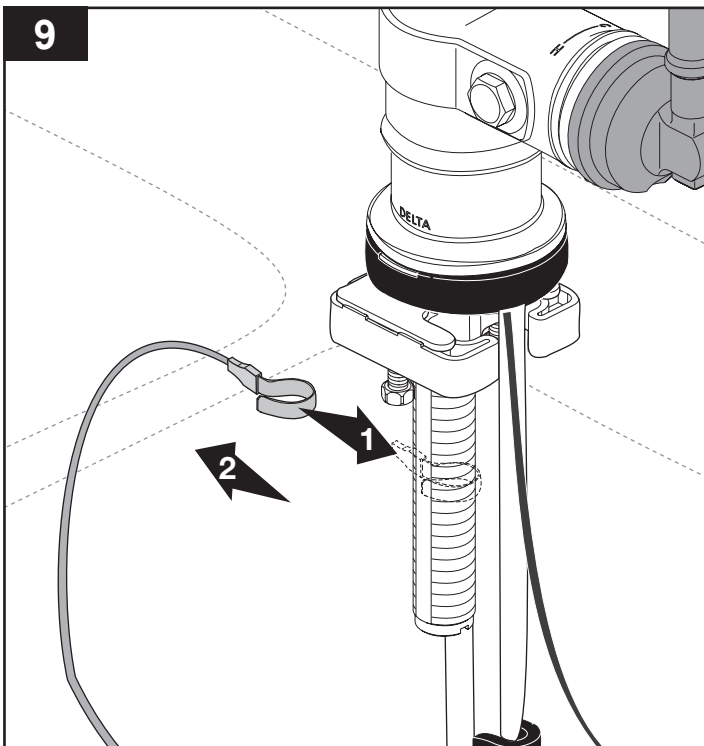
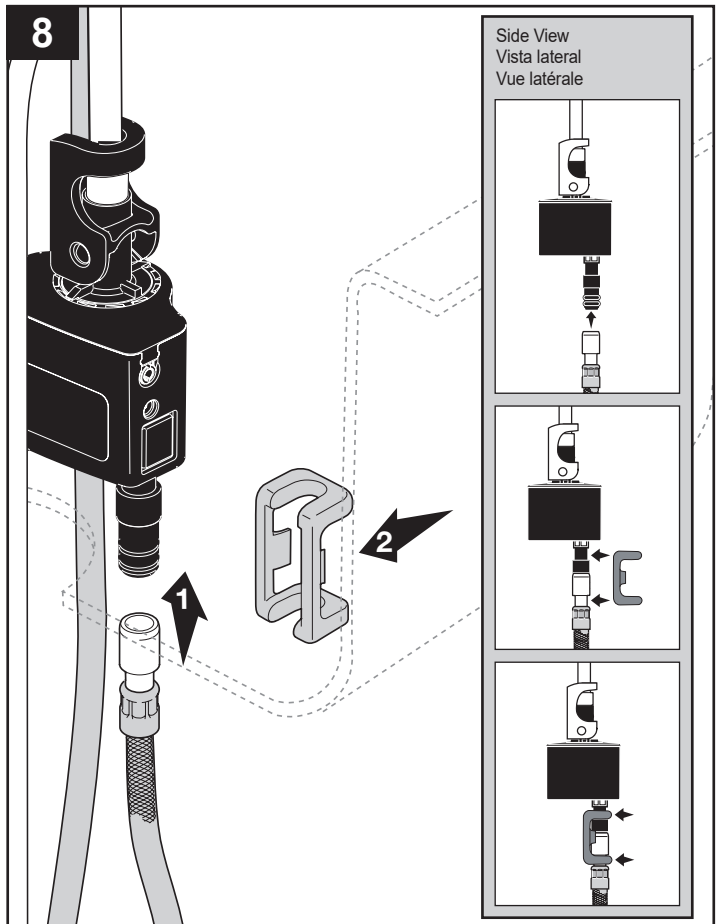
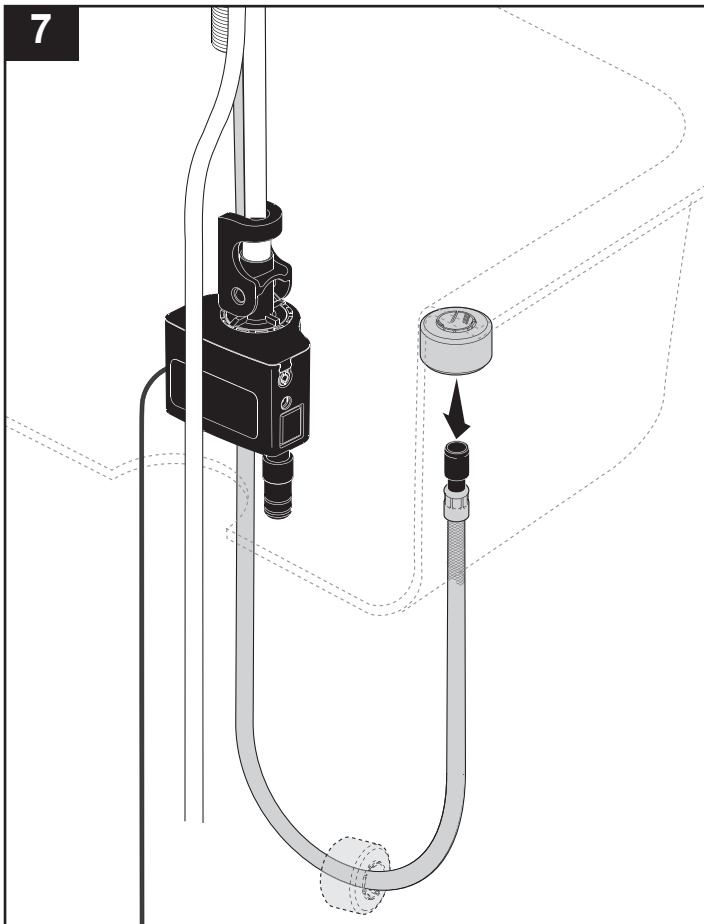
6

Side View
Vista lateral
Vue latérale



OPTIONAL SOAP DISPENSER INSTALLATION
INSTALACIÓN OPCIONAL DE DISPENSADOR
INSTALLATION DE LA DISTRIBUTEUR FACULTATIVE

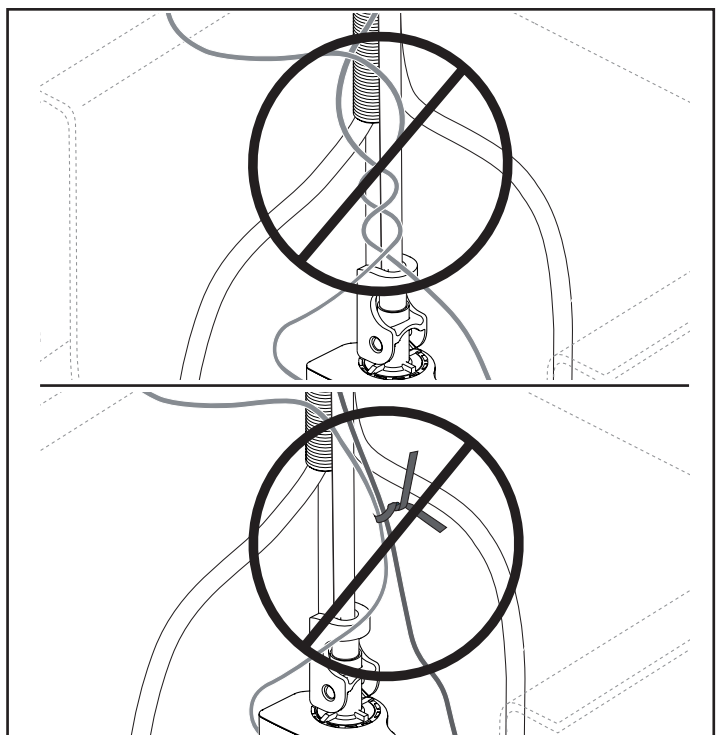




Wire must extend away from solenoid.

Asegúrese que el alambre se extiende alejado del solenoide.

Prenez soin de placer les fils à l'écart de l'électrovanne.

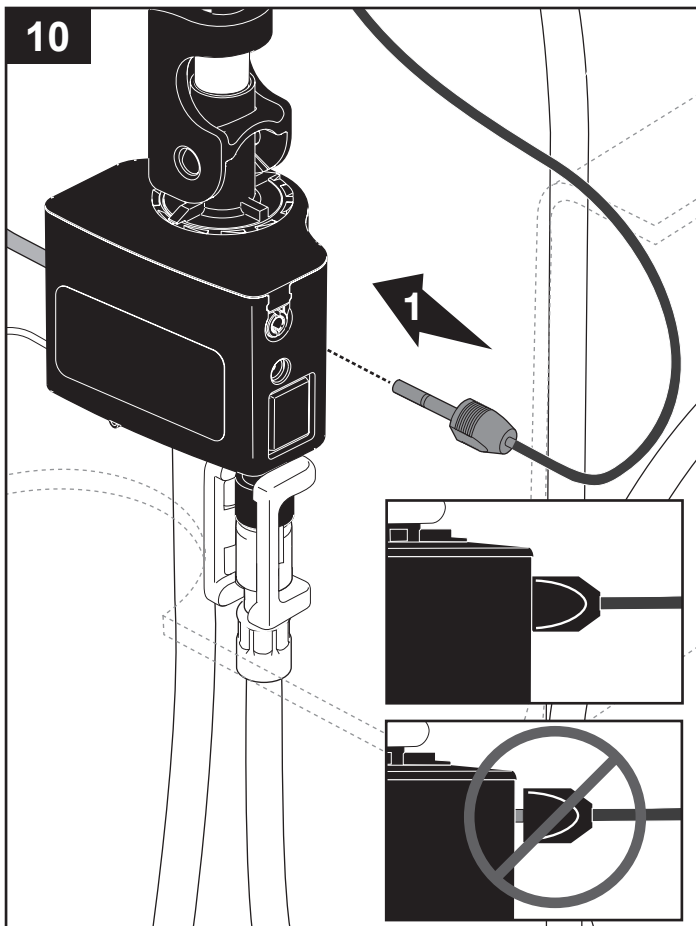


IMPORTANT

For proper functionality **DO NOT** tie, twist or bunch the wires.

Para un funcionamiento adecuado **NO** amarre, tuerza o agrupe los alambres.

Pour que le répartiteur électronique fonctionne bien, **ÉVITEZ** de nouer, d'entortiller ou d'enrouler les fils.



11

⚠ CAUTION

"AA" Batteries 1.5V Alkaline only (Last approximately 1 year)

⚠ PRECAUCIÓN

Solo pilas "AA" de 1,5 V alcalinas (duran aproximadamente 1 año)

⚠ ATTENTION

Piles "AA" 1,5 V alcalines seulement (durent 1 an environ)

1

2

⚠ CAUTION

"C" Batteries 1.5V Alkaline only (Last approximately 3 years)

⚠ PRECAUCIÓN

Solo pilas "C" de 1,5 V alcalinas (duran aproximadamente 3 años)

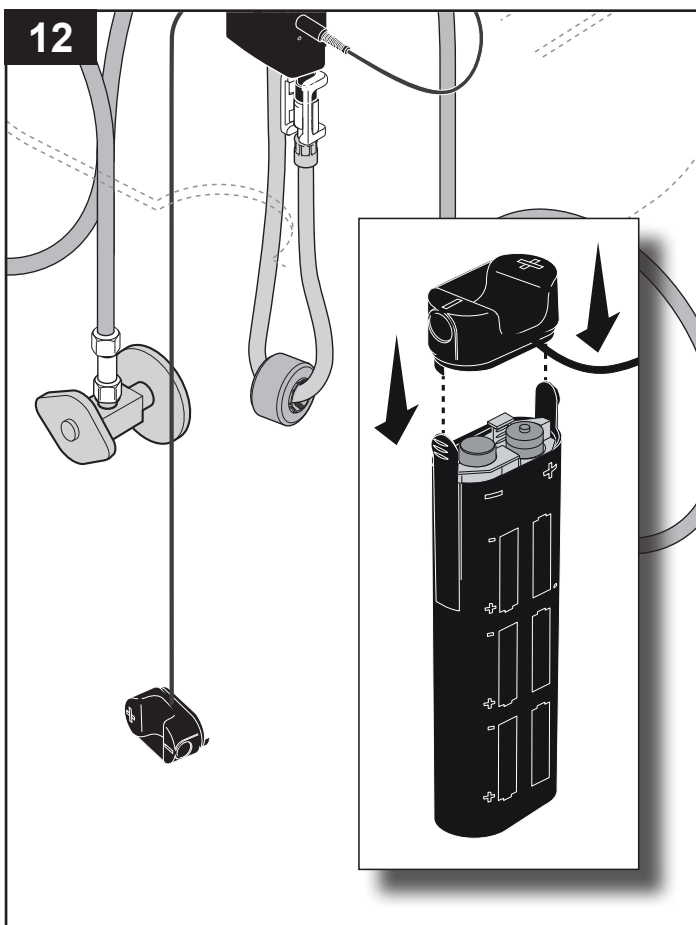
⚠ ATTENTION

Piles "C" 1,5 V alcalines seulement (durent 3 ans environ)

NOTICE: Batteries are required for optimum touch performance and provide backup during power outages.

AVISO: Se requieren baterías para un rendimiento táctil óptimo y proporcionar respaldo durante los cortes de energía.

AVIS: Les piles sont nécessaires pour obtenir des performances tactiles optimales et assurent une sauvegarde en cas de panne de courant.



13

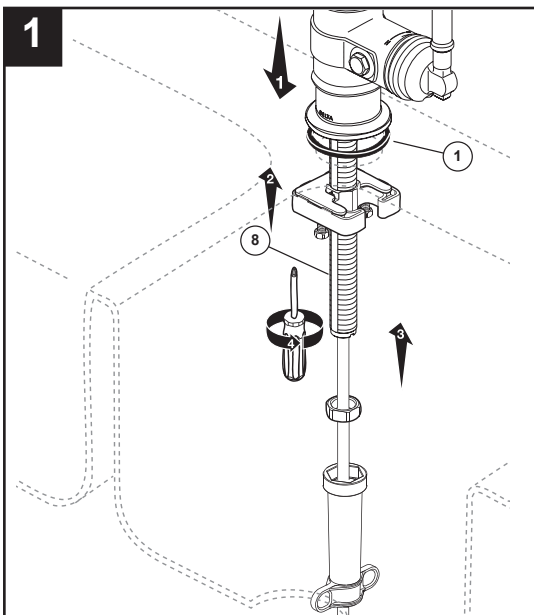
Proper Placement
Mejor solución
Meilleure solution

Lay on cabinet floor away from electrical and metal items.

Acuéstelo en el piso del gabinete, lejos de elementos eléctricos y metálicos.

Poser sur le sol de l'armoire à l'écart des objets électriques et métalliques.

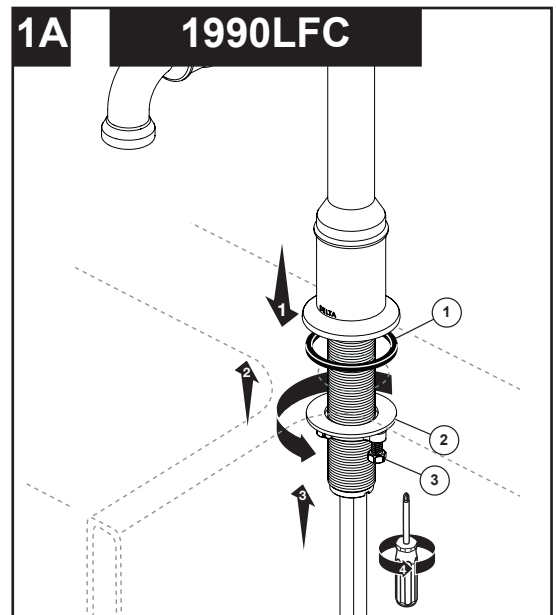
**1990LFC
2390L-DST
9190-DST
9690-DST
9990-DST**



Install gasket (1) above sink. Install mounting bracket and nut onto the mounting shank (8) using wrench. Adjust position of faucet above sink then tighten locking screws using a Phillips screwdriver.

Instale el empaque (1) sobre el fregadero. Instale el soporte de montaje y la tuerca en la espiga de montaje (8) con una llave. Ajuste la posición de la llave de agua/grifo sobre el fregadero y luego apriete los tornillos de traba con un destornillador Phillips.

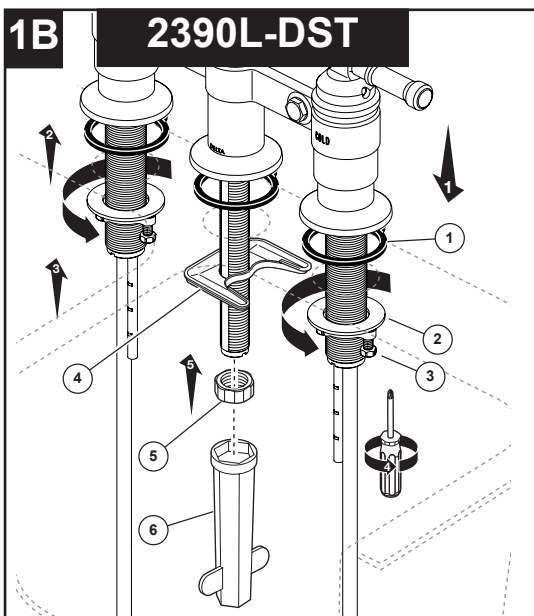
Installez le joint (1) sur le dessus de l'évier. Installez le support et l'écrou de montage sur le manchon de montage (8) à l'aide de la clé. Positionnez le robinet sur l'évier, puis serrez les vis de blocage à l'aide d'un tournevis Phillips.



Install gasket (1). Secure spout with mounting nut and washer (2). After hand tightening mounting nut, tighten screws (3) until snug.

Instale el empaque (1). Fije el surtidor con la tuerca de montaje y la arandela (2). Después de apretar a mano la tuerca de montaje, apriete los tornillos (3) hasta que queden ajustados (3).

Installez le joint (1). Immobilisez le bec à l'aide de la rondelle (2) et de l'écrou de montage (2). Après avoir serré l'écrou de montage à la main, serrez les vis (3) à fond.



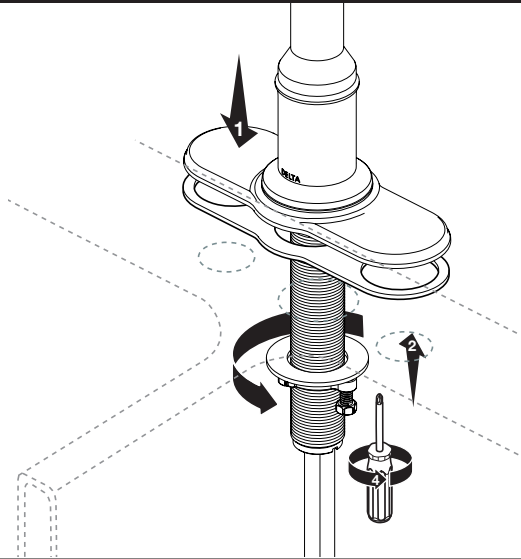
Install gaskets (1). Secure spout with mounting nut and washer (2). After hand tightening mounting nut, tighten screws (3) until snug. Install mounting bracket (4) and nut (5) onto the mounting shank using wrench (6).

Instale los empaques (1). Fije el surtidor con la tuerca de montaje y la arandela (2). Después de apretar a mano la tuerca de montaje, apriete los tornillos (3) hasta que queden ajustados. Instale el soporte de montaje (4) y la tuerca (5) en la espiga de montaje con una llave de tuercas (6).

Installez les joints (1). Immobilisez le bec avec la rondelle et l'écrou de montage (2). Après avoir serré l'écrou de montage à la main, serrez les vis (3) à fond. Installez le support de montage (4) et l'écrou (5) sur le manchon de montage à l'aide de la clé (6).

OPTIONAL ESCUTCHEON INSTALLATION
 INSTALACIÓN OPCIONAL DE UNA CHAPA
 INSTALLATION DE LA PLAQUE DE FINITION FACULTATIVE

1990LFC



Place the escutcheon and gasket under faucet, hand tighten using escutcheon washers and nuts. Mount as shown above using the mounting bracket. Position mounting nut by hand and then tighten with wrench provided. Set final position of faucet on deck. Then, using a Phillips screwdriver, securely tighten locking screws.

Coloque la chapa de y la junta debajo de la llave de agua/grifo, apriete a mano con las arandelas y las tuercas. Monte como se muestra arriba usando el soporte de montaje. Con la mano apriete firmemente la tuerca de montaje utilizando la llave provista. Establezca la posición final de la llave de agua en la encimera. A continuación, con un destornillador Phillips, apriete los tornillos de fijación.

Placez la plaque de finition de et le joint sous le robinet, puis immobilisez-les à l'aide des rondelles et des écrous de la plaque de finition en serrant ces derniers à la main. Montez le robinet de la manière indiquée à l'aide de la fixation de montage. Serrez l'écrou de montage solidement à l'aide de la clé fournie. Placez le robinet dans sa position définitive sur la plage. Serrez ensuite les vis de blocage avec un tournevis Phillips.

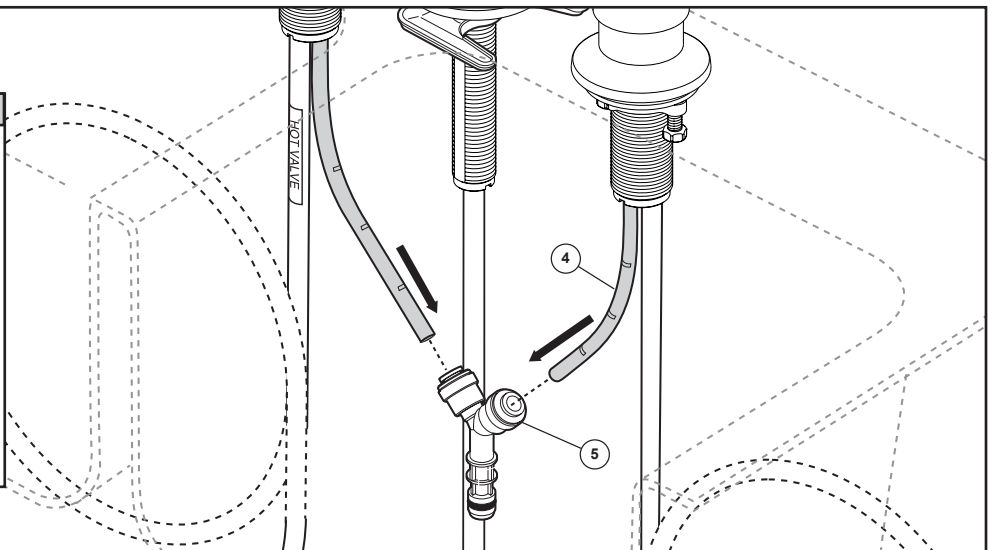
2390L-DST

NOTICE/AVISO/AVIS

To avoid risk of property damage, follow instructions for proper installation. Failure to follow these instructions may result in risk of property damage caused by leaking at this connection. Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.

Para evitar el riesgo de daños a la propiedad, siga las instrucciones para una instalación adecuada. El incumplimiento de estas instrucciones puede resultar en daños a la propiedad por fuga en esta conexión. No use compuesto para tuberías u otros selladores en las conexiones de la línea de agua.

Pour bien installer le robinet et éviter les risques de dommages matériels, suivez les instructions. L'omission de suivre les instructions peut causer une fuite à ce raccord, ce qui pourrait entraîner des dommages matériels. N'utilisez pas de pâte lubrifiante ni d'autres produits d'étanchéité sur les raccords des tuyaux d'eau.



Bend outlet tubes (4) and insert into Y-shaped connector (5) to the first line, or until fully seated (about 3/4"). When properly inserted, you should not be able to see the line on the tube.

Notice: If you determine the PEX outlet tubes are too long for your installation and must be shorter to create an acceptable installation be sure to plan ahead. Lines are provided at 3/4" intervals on the outlet and spout tubes and may be used for convenient cutting intervals. If tubing is cut to length, cut on one of the lines. Then when tubing is inserted into the fitting, the next "line" should disappear into the fitting, indicating proper insertion. **The tube must be cut straight.** When cutting the PEX tubing the installer accepts the responsibility to do so in a way that allows a leak-free joint to be created. Delta is not responsible for tubing that is cut too short or cut in a way that will not allow for a leak-free joint.

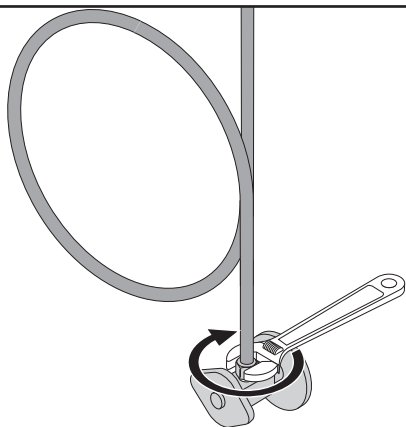
Doble los tubos de salida (4) e inserte al conector (5) de salida a la primera línea, o hasta que esté completamente asentado (alrededor de 3/4"). Cuando está bien insertado, no debería ver la línea en el tubo.

Aviso: Si usted determina que la salida de los tubos de PEX o del surtidor es demasiado larga para su instalación y debiera ser más corta para crear una instalación aceptable, asegúrese planificar con anticipación. Líneas se incluyen en intervalos de 3/4" en la salida y los tubos del surtidor y pueden ser usadas para los intervalos convenientes de corte. Si el tubo se corta a lo largo, corte en una de las líneas. Luego, cuando los tubos se han insertado en la instalación, la siguiente "línea" debería desaparecer dentro del accesorio, indicando una inserción correcta. **El tubo se debe cortar recto.** Al cortar la tubería PEX, el instalador acepta la responsabilidad de hacerlo de una manera que permita crear una articulación libre de fugas o filtraciones. Delta no es responsable por tuberías que se cortan demasiado o con un corte de una forma que no permitiría crear una articulación libre de fugas o filtraciones.

Cintrez les tubes de sortie (4) et introduisez-les dans le raccord de sortie (5) jusqu'à la première ligne ou jusqu'à ce qu'ils soient bien calés (environ 3/4 po). Si les tubes sont insérés correctement, vous ne devez pas voir la ligne sur ceux-ci.

Avis : Vérifiez la longueur du tube du bec et des tubes de sortie en PEX avant de les installer. Il y a des lignes aux 3/4 po où vous pouvez les sectionner avant de les installer s'ils sont trop longs. Ainsi, lorsque vous introduisez le tube dans le raccord, la ligne suivante doit être dissimulée par le raccord. C'est ce qui indique que le tube est inséré correctement. **Le tube doit être sectionné à angle droit.** L'installateur doit sectionner le tube en PEX correctement pour que le joint soit étanche. Delta n'accepte aucune responsabilité à l'égard des fuites occasionnées du fait qu'un tube a été sectionné trop court ou mal sectionné.

4



NOTE: If you determine the PEX supply tubing for this faucet is too long and must be shorter to create an acceptable installation, follow the instruction for Custom Fit Connections (on the following page), then return to the following step.

Secure nut to supply valve and hand tighten, then one additional turn with wrench. Do not over tighten. Repeat for other side.

NOTA: si determina que la tubería PEX de suministro para esta llave de agua/grifo es muy larga y deber ser más corta para crear una instalación aceptable, siga las instrucciones para Conexiones de ajuste personalizado (en la siguiente página), luego regrese al siguiente paso.

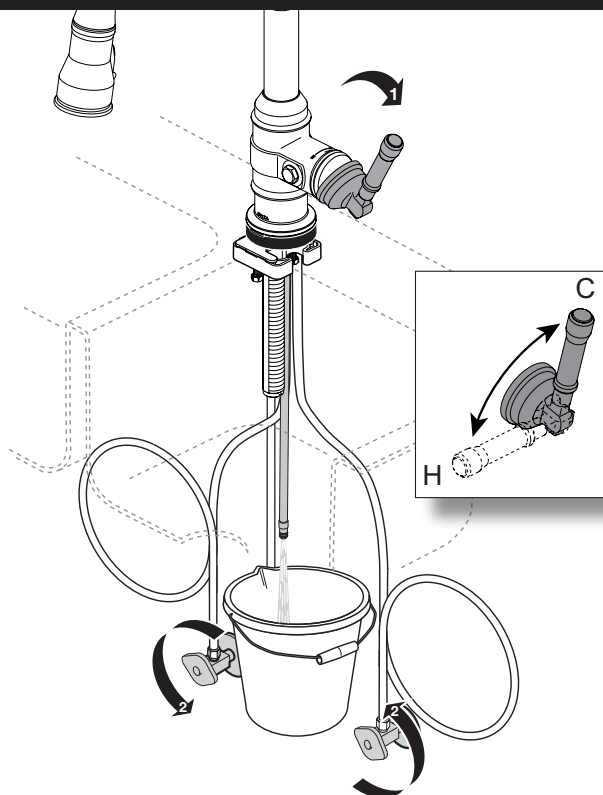
Fije la tuerca a la válvula de suministro y apriete a mano, déle una vuelta adicional con la llave de tuercas. No exceda apretar las de retención. Repita en el otro lado.

NOTE: Si vous constatez que le tube d'alimentation en PEX pour ce robinet est trop long et que vous devez le sectionner pour effectuer une installation acceptable, suivez les instructions pour la réalisation de raccords sur mesure (à la page suivante), puis passez à l'étape suivante.

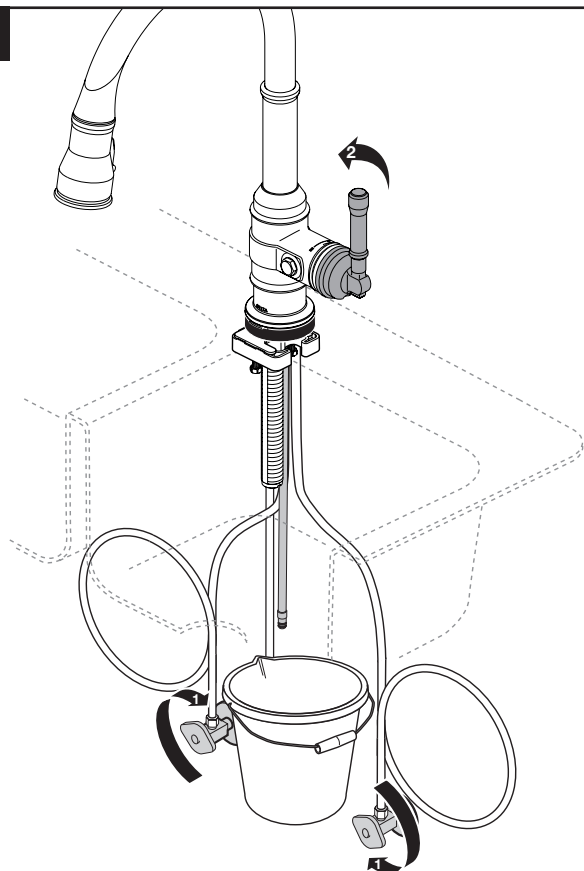
Serrez l'écrou à la main sur le robinet d'alimentation, puis faites un tour supplémentaire à l'aide d'une clé. Éviter de serrer excessivement. Répétez l'opération de l'autre côté.

5

**FLUSHING THE DEBRIS
ENJUAGAR LOS RESIDUOS
RINCER LES DÉBRIS**



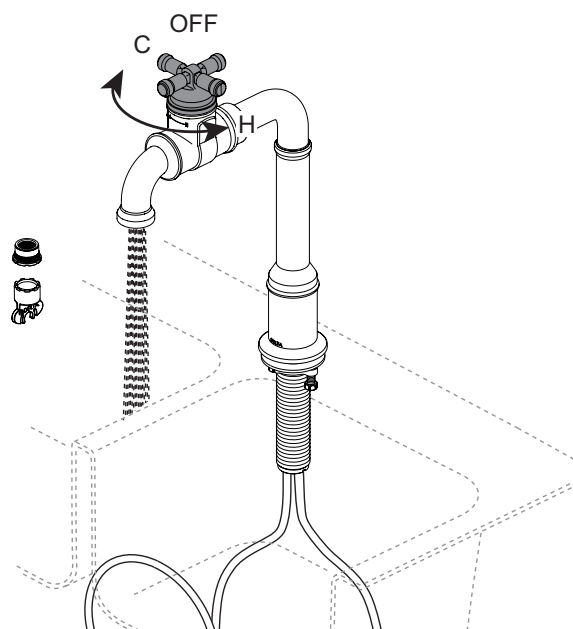
6



6A

**FLUSHING THE DEBRIS
ENJUAGAR LOS RESIDUOS
RINCER LES DÉBRIS**

1990LFC



Remove aerator. Note: some models require wrench (provided) to remove aerator.

Quite el aireador. Nota: algunos modelos requieren una llave de tuercas para sacar el aireador.

Enlevez l'aérateur. Note : sur certains modèles, il faut utiliser la clé pour enlever l'aérateur.

CUSTOM FIT CONNECTIONS/BRANCHEMENTS SPÉCIAUX/CONEXIONES ESPE

NOTICE/ AVISO/ AVIS

If you determine the PEX supply tubing for this faucet is too long and must be shorter to create an acceptable installation, be sure to read these instructions and plan ahead. When cutting the supply tubing, the installer accepts the responsibility to do so in a way that allows a leak-free joint to be created. Manufacturer is not responsible for tubing that is cut too short or cut in a way that will not allow for a leak-free joint. **DO NOT use a metal sleeve (ferrule) or gasket (supplied with faucet) in place of the plastic sleeve (ferrule) supplied because it may not create a leak-free joint.** Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.

For custom fit installations, you must use plastic sleeves (ferrules) supplied with model and nuts included on supply lines. Do not use gasket supplied with PEX tubing or brass ferrule supplied with valve stops. Tube cut must be straight and burr free.

Failure to use plastic sleeve (ferrule) in the correct orientation will result in disconnection and possible water damage.

Si determina que el tubo de suministro PEX para este grifo es demasiado largo y debe ser más corto para crear una instalación aceptable, asegúrese de leer estas instrucciones y planificar con anticipación. Al cortar el tubo de suministro, el instalador acepta la responsabilidad de hacerlo de una manera que permita crear una junta sin fugas. El fabricante no es responsable de los tubos que se cortan demasiado cortos o que han sido cortados de una manera que no permitan una junta sin fugas. **NO use un manguito de metal (casquillo) o empaque (suministrado con el grifo) en lugar del manguito plástico (casquillo) suministrado, pueda no crear una junta sin fugas.** No use lubricante para tuberías ni otros selladores en las conexiones de la línea de agua.

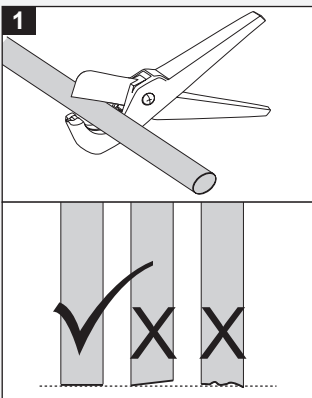
Para instalaciones a la medida, debe usar manguitos plásticos (casquillos) suministrados con el modelo y las tuercas incluidas en las líneas de suministro. No use el empaque suministrado con la tubería PEX o el casquillo de bronce provisto con los toques de la válvula. El corte del tubo debe ser recto y sin rebabas.

Si no utiliza el manguito plástico (casquillo) en la orientación correcta resultará en la desconexión y el posible daño por agua.

Si vous déterminez que le tube d'alimentation en PEX pour ce robinet est trop long et vous devez le sectionner pour effectuer une installation acceptable, veuillez lire les présentes instructions et prévoir le coup. L'installateur qui sectionne le tube d'alimentation a la responsabilité de le faire d'une manière qui permet la réalisation d'un joint étanche. Le fabricant se dégage de toute responsabilité si le tube sectionné est trop court ou s'il a été sectionné d'une manière qui ne permet pas la réalisation d'un joint étanche. **N'UTILISEZ PAS le manchon métallique (virole) ou le joint plat (fourni avec le robinet) à la place du manchon de plastique (virole) fourni.** N'utilisez pas de pâte lubrifiante ni d'autres produits d'étanchéité sur les raccords de la tuyauterie.

Para instalaciones a la medida, debe usar manguitos plásticos (casquillos) suministrados con el modelo y las tuercas incluidas en las líneas de suministro. N'utilisez pas le joint plat fourni avec le tube en PEX ni la bague en laiton fournie avec les robinets d'arrêt. Le tube doit être sectionné à angle droit et exempt de bavures.

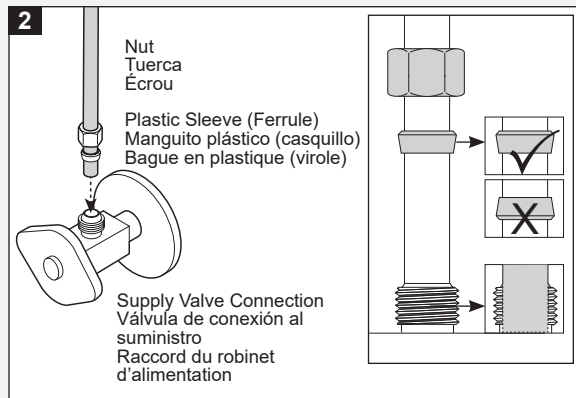
Si le manchon en plastique (bague) n'est pas installé correctement, le raccord peut se défaire et occasionner un dégât d'eau.



- Determine desired length of supply tube, leaving 1" - 2" of extra length to allow for easier installation.
- Cut tube, ensuring it is cut straight and burr free.

- Determine el largo deseado del tubo de suministro, dejando de 1" a 2" de largo adicional para facilitar mejor la instalación.
- Corte el tubo, asegurándose que lo ha cortado recto y está libre de rebabas.

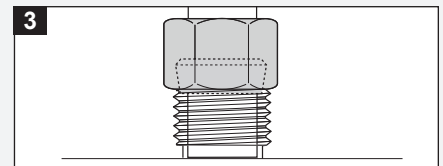
- Déterminez la longueur du tube d'alimentation nécessaire et ajoutez 1 à 2 po pour faciliter l'installation.
- Sectionnez le tube en prenant soin de faire une coupe à angle droit. Enlevez les bavures.



- Slide nut and plastic sleeve (ferrule) onto supply tube. **Ensure plastic sleeve is oriented as shown.**
- Insert supply tube into supply valve connection. **Supply tube should touch bottom of hole inside supply valve.**

- Deslice la tuerca y el manguito plástico (casquillo). **Asegúrese que el manguito plástico esté orientado como se muestra.**
- Inserte el tubo de suministro en la conexión de la válvula de suministro. **El tubo de suministro debe tocar el fondo del orificio dentro de la válvula de suministro.**

- Glissez l'écrou et la bague en plastique (virole) sur le tube d'alimentation. **Assurez-vous que la bague en plastique est orientée de la manière indiquée sur la figure.**
- Introduisez le tube d'alimentation dans le raccord du robinet d'alimentation. **Le tube d'alimentation doit toucher le fond du trou à l'intérieur du robinet d'alimentation.**

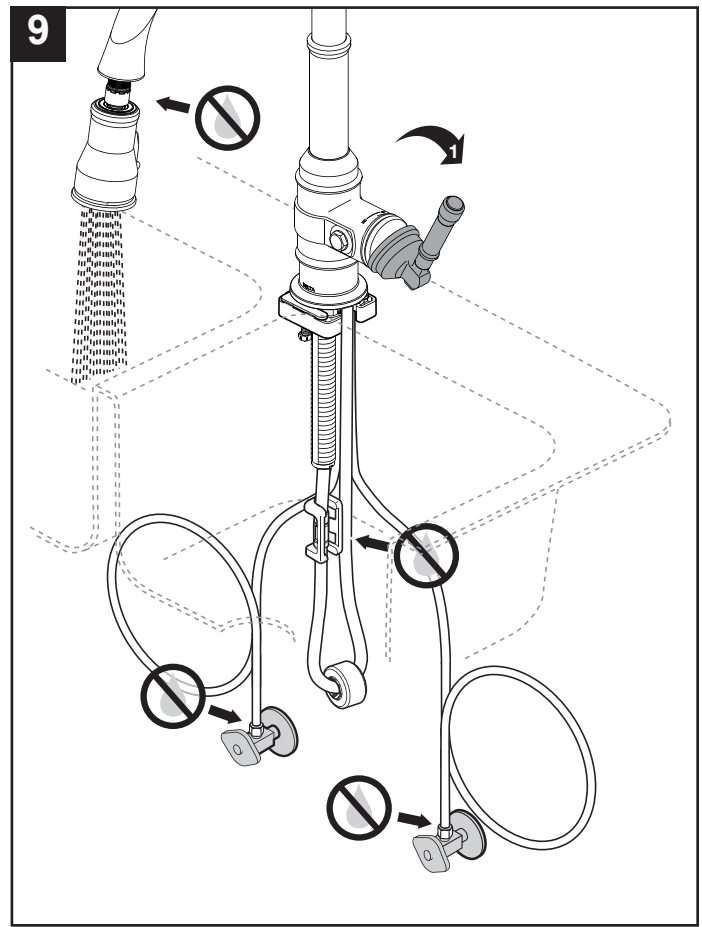
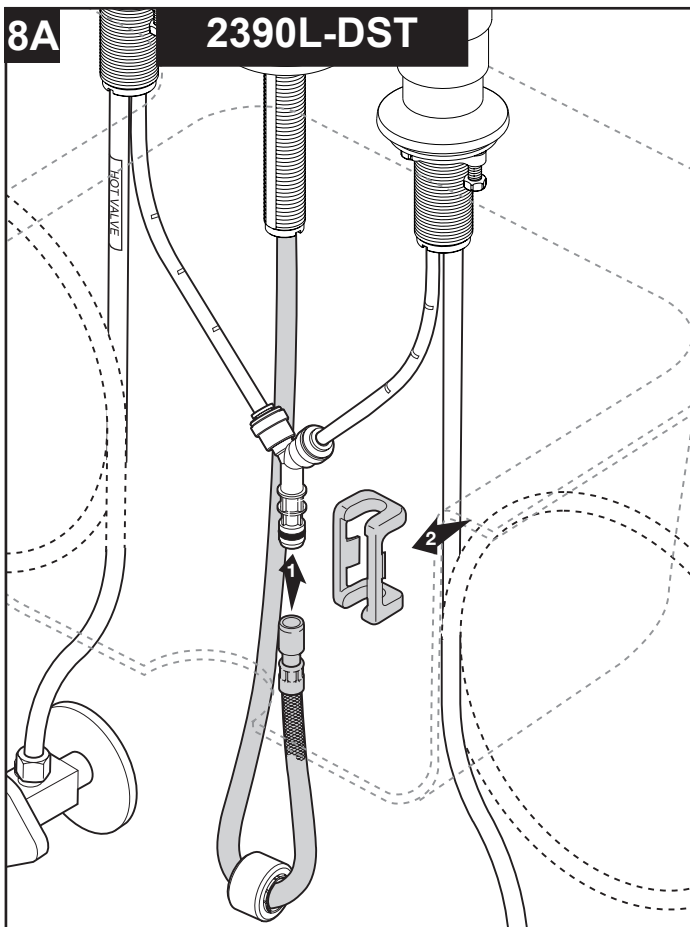
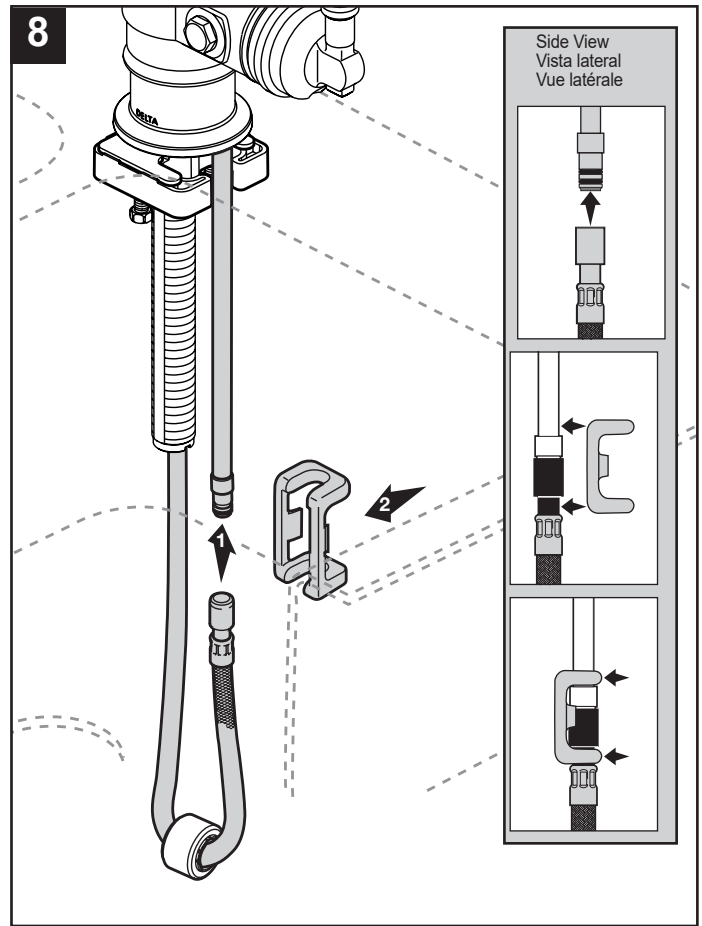
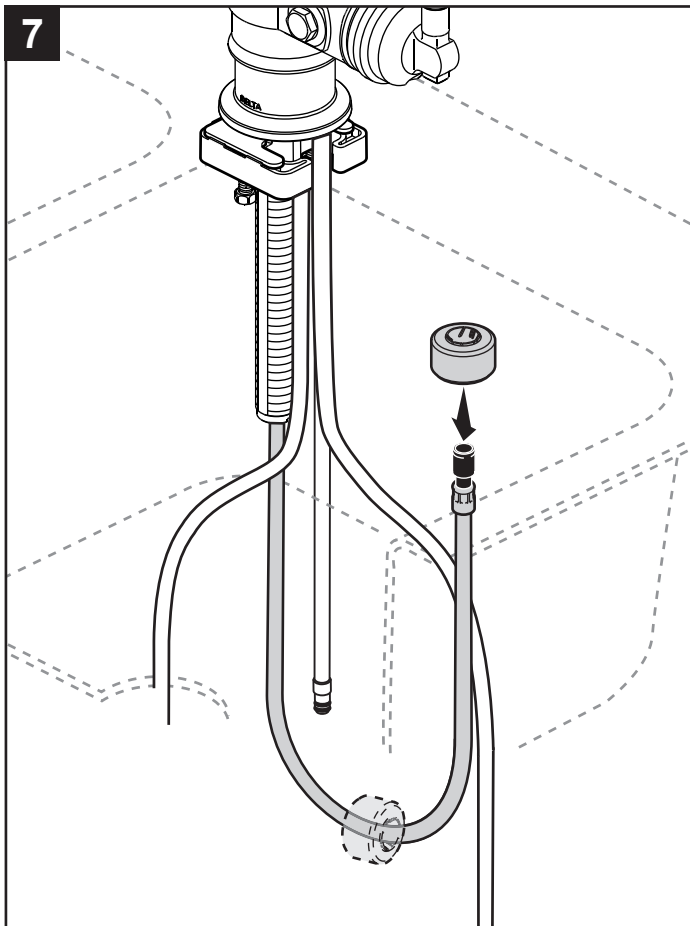


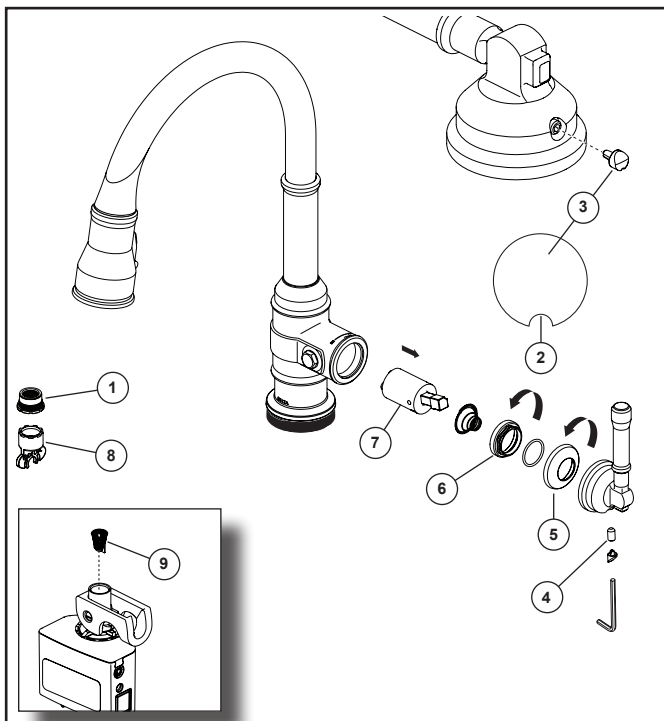
- Slide plastic sleeve down supply tube until it contacts the supply valve connection.
- Slide nut over plastic sleeve.
- Start nut by hand to prevent cross-threading. Turn nut by hand until it feels snug. Then tighten nut at least two more turns with a wrench.
- Repeat for other supply line.
- Return to regular instructions.

- Deslice el casquillo plástico hacia abajo por el tubo de suministro hasta que haga contacto con la conexión de la válvula de suministro.
- Deslice la tuerca sobre el casquillo plástico.
- Gire la tuerca con la mano hasta que se sienta ajustada. Luego apriete la tuerca al menos 2 vueltas más con una llave de tuercas.
- Repita con la otra línea de suministro.
- Continúe con las instrucciones generales.

- Glissez la bague en plastique vers le bas sur le tube d'alimentation jusqu'à ce qu'elle entre en contact avec le raccord du robinet d'alimentation.
- Glissez l'écrou sur la bague en plastique.
- Tournez l'écrou jusqu'à ce que vous sentiez qu'il est serré. Faites ensuite 2 tours supplémentaires avec une clé.
- Répétez l'opération pour l'autre tube d'alimentation.
- Retournez aux instructions courantes.

POTENTIAL PROBLEMS	WHAT TO DO
Tubing is not cut perpendicular to the axis of the tube.	Carefully make an additional cut, being careful not to cut the tube too short.
Tubing is cut too short.	Buy a coupling union and a replacement supply line that mate together. The coupling union end intended to connect to the faucet must mate to the standard 3/8" connection nuts and plastic sleeves (ferrules) supplied with the faucet.
The plastic sleeve (ferrule) or connection nut is lost.	Purchase a replacement nut and/or plastic sleeve (ferrule) that are designed to seal with PEX tubing.
PROBLEMAS POTENCIALES	PASOS A SEGUIR
Si el tubo no se corta perpendicular al eje del tubo.	Con cuidado haga un corte adicional, teniendo cuidado de no cortar el tubo demasiado corto.
Si la tubería se corta demasiado corta.	Compre en una tienda una unión de acoplamiento y una línea de suministro de repuesto que se acoplen. El extremo de la unión del acoplamiento destinado a conectarse a la llave de agua/grifo debe acoplarse con las tuercas de conexión de 3/8" estándar y los manguitos plásticos (casquillos) suministrados con la llave de agua.
Si el manguito plástico (casquillo) o la tuerca de conexión se pierde.	compre una tuerca de repuesto y/o manguito plástico (casquillo) que estén diseñados para sellar con tubería PEX.
PROBLÈMES POSSIBLES	MARCHE À SUIVRE
Le tube n'est pas coupé perpendiculairement à l'axe du tube.	Sectionnez le tube de nouveau minutieusement en vous assurant qu'il ne sera pas trop court.
Le tube a été sectionné et il est trop court.	Achetez un raccord-union et un tube d'alimentation de rechange. L'extrémité du raccord-union doit être compatible avec les écrous de raccordement de 3/8 po et les manchons en plastique (viroles) fournis avec le robinet.
Le manchon en plastique (virole) ou l'écrou de raccordement a été perdu.	Achetez un écrou et/ou un manchon en plastique (virole) conçus pour assurer l'étanchéité avec un tube en PEX.





Maintenance

If faucet exhibits very low flow

A. Remove and clean aerator (1). **Note:** some models require wrench (8) to remove aerator.
B. Remove and clean blue filter (9) inside solenoid valve, if Touch2O model. **Note:** Use needle nose pliers or tweezers to remove and replace filter (9).

If faucet leaks from under handle or from spout outlet – Insert a small screwdriver into slot (2) in button (3) and remove. Loosen set screw (4) inside of handle. Remove handle. Remove cap (5) by rotating counterclockwise. Cap may be stiff due to O-ring, but should rotate by hand. Remove bonnet nut (6) by rotating counterclockwise with a wrench. Remove cartridge (7). Replace cartridge and reassemble.

WARNING: Failure to securely tighten bonnet nut with a wrench could result in water damage.

Note: A small amount of water may run out the spout or drip for a very short period after the faucet is shut off. This is a natural occurrence caused by the long flexible hose.

Mantenimiento

Si la llave de agua exhibe un flujo muy bajo

A. Quite y limpie el aireador (1). **Nota:** algunos modelos requieren una llave de tuercas (8) para sacar el aireador.

B. Si el modelo es Touch2O, retire y limpie el filtro azul (9) dentro del solenoide. **Nota:** Utilice tenacillas o pinzas de punta de aguja para quitar y reemplazar el filtro (9).

Si la llave de agua tiene filtración por debajo de la manija o de la salida del surtidor – Introduzca un destornillador pequeño en la ranura (2) del botón (3) y sáquelo. Afloje el tornillo de ajuste (4) dentro de la manija. Quite la manija. Quite el capuchón o casquetet (5) girando en dirección contraria a las manecillas del reloj. El capuchón puede estar tieso como resultado del aro O, pero debe girar a mano. Quite la tuerca tapa (6) girando en dirección contraria a las manecillas del reloj con una llave de tuercas. Quite el cartucho (7). Coloque otra vez el cartucho y ensamble.

AVISO: Si no aprieta fijamente la tuerca tapa con una llave de tuercas pudiera resultar en daño por agua.

Nota: Una cantidad pequeña de agua puede escurrirse del surtidor o gotear por un período corto de tiempo después de cerrar el agua. Esto es una ocurrencia natural causada por la manguera larga flexible.

Entretien

Si le débit du robinet est très faible

A. Enlevez et nettoyez l'aérateur (1). **Note :** sur certains modèles, il faut utiliser la clé (8) pour enlever l'aérateur.

B. Enlevez et nettoyez le filtre bleu (9) situé à l'intérieur de l'électrovanne, s'il s'agit d'un modèle Touch2O. **Note :** Utilisez une pince à bec effilé ou une pince à sourcils pour enlever le filtre (9) et le remettre en place.

Si le robinet fuit sous la manette ou par la sortie du bec – Introduisez un petit tournevis dans la rainure (2) du bouton (3) et enlevez le bouton. Desserrez la vis de calage (4) à l'intérieur de la manette et enlevez la manette. Enlevez le chapeau (5) en le tournant dans le sens antihoraire. Le chapeau peut être légèrement coincé en raison de la présence du joint torique, mais vous devriez réussir à la tourner à la main. Retirez l'écrin à portée sphérique (6) en le tournant dans le sens antihoraire à l'aide d'une clé. Enlevez la cartouche (7). Remplacez la cartouche et remontez le robinet.

MISE EN GARDE : L'omission de bien serrer l'écrin-chapeau peut entraîner une fuite d'eau et des dommages.

Note : Un peu d'eau peut s'écouler du bec ou dégoutter pendant une très courte période après la fermeture du robinet. Cela est normal en raison de la longueur du flexible.

LED Guide

If LED is:

Solid Blue - Solenoid valve is open, water temperature is less than 80°F (27°C).

Solid Magenta - Solenoid valve is open, water temperature is between 80°F (27°C) and 110°F (43°C).

Solid Red - Solenoid valve is open, water temperature is greater than 110°F (43°C).

3 red flashes before solenoid opens or closes - replace batteries.

Guía del LED

Si el LED es:

Azul sólido - La válvula solenoide está abierta, la temperatura del agua es menos de 27° C (27° C).

Magenta sólido - La válvula solenoide está abierta, la temperatura del agua está entre 27° C y 110° F (43° C).

Rojo sólido - La válvula solenoide está abierta, la temperatura del agua está a más de 110° F (43° C).

3 destellos en rojo antes de abrir o cerrar el solenoide - reemplace las pilas.

Guide d'interprétation des couleurs du voyant à DEL

Si le voyant à DEL est au :

Bleu fixe - L'électrovanne est ouverte et la température de l'eau est inférieure à 80 °F (27 °C).

Magenta fixe - L'électrovanne est ouverte et la température de l'eau se situe entre 80 °F (27 °C) et 110 °F (43 °C).

Rouge fixe - L'électrovanne est ouverte et la température de l'eau est supérieure à 110 °F (43 °C).

Voyant rouge clignotant à trois reprises avant l'ouverture ou la fermeture de l'électrovanne - remplacez les piles.

Quick Tips for your Delta® Touch2O® Technology Kitchen Faucet.

1. Operation is simple! With the handle in the "on" position tap anywhere on the spout, base, or handle.
2. The faucet is able to tell the difference between a touch and a grab. So it won't turn on and off when you don't want it to.
3. Use the handle to control temperature and volume for both manual and electronic operation.
4. Whether you grab the handle or tap it, water will flow. Once water is flowing, a tap will turn it off.
5. Auto Shut-off—the faucet will automatically shut off after running for 4 minutes.

Sugerencias rápidas para su llave de agua/grifo Delta® Touch2O® Technology para la cocina

1. ¡El funcionamiento es sencillo! Con la manija en la posición "on" (abierto) toque cualquier lugar del surtidor, base, o manija.
2. La llave de agua/grifo es capaz de diferenciar entre contacto y un agarre. Por lo tanto, no se abrirá o cerrará cuando usted no lo desea.
3. Utilice la manija para controlar la temperatura y el volumen para operar manualmente y electrónicamente.
4. Si agarra la manija o solo la toca, el agua fluirá. Una vez que el agua está fluyendo, al tacto la cerrará.
5. Cierre automático — la llave de agua/grifo se cerrará automáticamente después de fluir durante 4 minutos.

Conseils concernant votre robinet d'évier de cuisine Delta® doté de la technologie Touch2O®

1. Son fonctionnement est simple! Placez la manette à la position d'ouverture et tapez n'importe où sur le bec, la base ou la manette.
2. Le robinet ne réagit pas de la même manière lorsque vous l'effleurez ou le saisissez. Par conséquent, vous ne risquez pas de l'ouvrir ou de le fermer sans le vouloir.
3. Utilisez la manette pour contrôler la température et le débit d'eau, tant en mode manuel qu'en mode électronique.
4. L'eau s'écoule, peu importe si vous saisissez la manette ou si vous tapez sur celle-ci légèrement. L'eau cesse de s'écouler lorsque vous tapez légèrement la manette de nouveau.
5. Fermeture automatique — le robinet se ferme automatiquement après 4 minutes.

Solenoid Troubleshooting

Note: Normal operation of the faucet will turn off water flow if faucet is not touched for 4 minutes.

1. If your spout indicates three red flashes, replace the batteries. If the spout still indicates three red flashes, please replace the solenoid assembly**. (see manual bypass option below*)
2. If neither water or light indication are working properly,
 - a. Check that all six batteries or inserted in the proper orientation.
 - b. Replace your batteries
 - c. If using the optional A/C adapter, check that the outlet is powered.
 - d. Check to make sure the spout sense clip is attached to the spout and the wire from the solenoid assembly. If it is disconnected or loose, reattach and check for proper operation (see step 6).
 - e. Remove the spout sense clip from the shank of your faucet. If touching the spout clip turns your faucet on and off, the faucet may not be properly isolated from the sink or countertop. Adjust the mounting hardware, so your faucet is centered in the mounting hole. Reattach the spout sense clip (see step 9).
3. If the touch sensitivity of your faucet spout is not acceptable, place the battery pack flat on the floor under your sink.
4. If your spout displays the proper light, but little or no water is coming out of the spout,
 - a. Verify the handle is in the "on" position.
 - b. Verify the water supplies are turned to the "on" position.
 - c. Move handle to the "off" position. Unscrew hose from spray head and check for any debris in the spray head inlet. Move handle to the "on" position to verify water is reaching the sprayer. Replace spray head.
 - d. Move handle to the "off" position. Remove the hose from the solenoid assembly,

place a bucket under the outlet of the solenoid assembly and move handle to the "on" position to check for flow coming from the solenoid. Reconnect hose to solenoid.

- e. With handle in the "off" position, remove the solenoid assembly from the outlet of the faucet. Using needle-nose pliers, remove the screen-type filter from the solenoid assembly and clean the filter.
 - f. With handle in the "off" position, remove the solenoid assembly from the outlet of the faucet. Place a bucket under the outlet of the faucet and move the handle to the "on" position to check if water is going through the manual valve and reaching the solenoid (see step 3). If water is flowing with the solenoid assembly removed, replace solenoid and electronics kit**. (see manual bypass option below*)
5. If your spout displays the proper light, but water continues to flow with the light off, touch the faucet on and off several times in succession to flush any debris that may be caught in the solenoid assembly. If attempting to flush debris from the solenoid assembly does not work, please replace the solenoid assembly**. (see manual bypass option below*)
 6. If your spout indicator is not illuminating properly,
 - a. Check that the spout indicator connector is inserted fully into the solenoid assembly.
 - b. If it is attached and the light still does not display on the indicator at the base of the spout, replace the indicator base and solenoid assembly**.

*For immediate and temporary operation of your faucet the solenoid assembly may be removed and the hose connected directly to the faucet outlet for manual operation of your faucet.

**Refer to part diagram for correct part number.

Solución de averías del solenoide

Nota: Si la llave de agua/grifo no se toca durante 4 minutos, su funcionamiento normal cerrará el flujo de agua.

1. Si su surtidor indica tres destellos rojos, reemplace las pilas. Si el surtidor todavía indica tres destellos rojos, reemplace el conjunto de solenoide **. (Véase la opción de desvío manual a continuación*)
2. Si ni la indicación de agua ni la de la luz funcionan adecuadamente,
 - a. Verifique que todas las 6 pilas estén colocadas en su orientación apropiada.
 - b. Reemplace sus pilas
 - c. Si está usando el adaptador de A/C opcional, verifique que el tomacorriente tiene electricidad.
 - d. Verifique que el gancho sensor del surtidor esté conectado al surtidor y al cable del ensamble del solenoide. Si está desconectado o suelto, vuelva a colocarlo y verifique que funciona correctamente (consulte el paso 6).
 - e. Retire el gancho sensor del surtidor de la espiga de su llave de agua/grifo. Si al tocar el gancho del surtidor, abre y cierra la llave de agua, es posible que la llave de agua no esté correctamente aislada del fregadero/lavamanos o de la encimera. Ajuste el herraje de montaje, de manera que su llave de agua quede en el centro del agujero de montaje. Vuelva a colocar el gancho sensor del surtidor (consulte el paso 9).
3. Si la sensibilidad al tacto del surtidor de la llave de agua/grifo no es aceptable, coloque el paquete de pilas plano en el piso debajo del fregadero/lavamanos.
4. Si su surtidor muestra la luz adecuada, pero poco o nada de agua sale del surtidor,
 - a. Verifique que la manija esté en la posición abierta "on"
 - b. Verifique que los suministros de agua estén en la posición abierta.
 - c. Mueva la manija a la posición "cerrada". Desatornille la manguera de la cabeza del rociador y verifique si hay residuos en la entrada de la cabeza del rociador. Mueva la manija a la posición "abierta" para verificar que el agua esté llegando al rociador. Vuelva a colocar la cabeza del rociador.
 - d. Mueva la manija a la posición "cerrada". Retire la manguera del ensamble del solenoide, coloque un cubo debajo de la salida del ensamble del solenoide y mueva

la manija a la posición "abierta" para verificar si hay flujo desde el solenoide. Vuelva a conectar la manguera al solenoide.

- e. Con la manija en la posición "cerrada", retire el ensamble del solenoide de la salida de la llave de agua. Usando alicates de punta fina, retire el filtro tipo rejilla del ensamble del solenoide y limpie el filtro.
 - f. Con la manija en la posición "cerrada", retire el ensamble del solenoide de la salida de la llave de agua/grifo. Coloque un cubo o cubeta debajo de la salida de la llave de agua y mueva la manija a la posición "abierta" para verificar si el agua está pasando a través de la válvula manual y alcanzando el solenoide (ver paso 3). Si el agua fluye después de haber retirado el ensamble del solenoide, reemplace el solenoide y el juego de piezas o ensamble electrónico **. (Véase la opción de desvío manual a continuación*)
5. Si el surtidor muestra la luz adecuada, pero el agua continúa fluyendo con la luz apagada, toque la llave de agua/el grifo varias veces seguidas para dejar correr el agua y limpiar los residuos que puedan quedar atrapados en el ensamble del solenoide. Si este intento de limpiar los residuos del ensamble del solenoide no funciona, reemplace el ensamble del solenoide **. (Véase la opción de "bypass" o desvío manual a continuación*)
 6. Si el indicador del surtidor no está iluminando correctamente,
 - a. Verifique que el conector del indicador del surtidor esté completamente insertado en el ensamble del solenoide.
 - b. Si está conectado y la luz todavía no aparece en el indicador en la base del surtidor, reemplace la base del indicador y el ensamble del solenoide **.

*Para el funcionamiento inmediato y temporal de su llave de agua/grifo el ensamble o juego de piezas del solenoide se puede quitar y la manguera se puede conectar directamente en la salida de la llave de agua para el funcionamiento manual de ésta.

**Consulte el diagrama de partes que se incluye para obtener el número correcto de la pieza de repuesto.

Dépannage de l'électrovanne

Note : Si le robinet fonctionne normalement, l'eau cesse de s'écouler lorsque personne ne lui a touché pendant 4 minutes.

1. Si le voyant du bec clignote au rouge à trois reprises, remplacez les piles. Si le voyant clignote encore au rouge trois fois, remplacez l'électrovanne** (consultez la section ci-dessous qui traite de la marche à suivre pour faire fonctionner le robinet manuellement*).
2. Si le robinet et le voyant ne fonctionnent pas correctement :
 - a. Assurez-vous que les six piles sont dans leur logement et dans le bon sens.
 - b. Remplacez les piles.
 - c. Si vous utilisez le chargeur c.a. facultatif, assurez-vous que la prise de courant est sous tension.
 - d. Assurez-vous que l'agrafe de détection est fixée au bec et que le fil de l'électrovanne y est raccordé. Si le fil est débranché ou la connexion a du jeu, rebranchez-le et vérifiez le fonctionnement (reportez-vous à l'étape 9).
 - e. Retirez l'agrafe de détection du manchon du robinet. Lorsque vous touchez à l'agrafe, si le robinet s'ouvre ou se ferme, l'isolation entre celui-ci et l'évier ou le comptoir peut être défectueuse. Ajustez les pièces de montage de manière que le robinet soit bien centré dans le trou de montage. Reposez l'agrafe de détection (reportez-vous à l'étape 6).
3. Si la sensibilité au toucher du bec de votre robinet n'est pas acceptable, placez le logement de piles à plat sur le plancher sous l'évier.
4. Si le voyant de fonctionnement normal dans la base du bec est allumé, mais le débit à la sortie du bec est très faible ou nul :
 - a. Assurez-vous que la manette est en position d'ouverture.
 - b. Assurez-vous que les robinets d'alimentation sont ouverts.
 - c. Amenez la manette en position de fermeture. Desserrez le tuyau souple et débranchez-le de la tête de pulvérisation pour voir s'il y a des corps étrangers à l'entrée de celle-ci. Amenez la manette en position d'ouverture pour vous assurer que l'eau atteint la douchette. Reposez la tête de pulvérisation

d. Amenez la manette en position de fermeture. Débranchez le tuyau souple de l'électrovanne, placez un seau sous la sortie de l'électrovanne, puis amenez la manette en position d'ouverture pour vous assurer que l'eau s'écoule de l'électrovanne. Rebranchez le tuyau souple à l'électrovanne.

- e. Alors que la manette est en position de fermeture, retirez l'électrovanne de la sortie du robinet. À l'aide d'une pince à bords pointus, retirez le filtre en toile métallique de l'électrovanne et nettoyez-le.
 - f. Alors que la manette se trouve à la position de fermeture, retirez l'électrovanne de la sortie du robinet. Placez un seau sous la sortie du robinet et amenez la manette en position d'ouverture pour voir si de l'eau s'écoule par la soupape manuelle et arrive à l'électrovanne (reportez-vous à l'étape 3). Si l'eau s'écoule alors que l'électrovanne est enlevée, remplacez l'électrovanne et le dispositif électronique ** (consultez la section ci-dessous qui traite de la marche à suivre pour faire fonctionner le robinet manuellement*).
5. Si le voyant de fonctionnement normal dans la base du bec s'allume, mais l'eau continue de s'écouler lorsque celui-ci est éteint, touchez au robinet à plusieurs reprises pour l'ouvrir et le fermer plusieurs fois afin de déloger les corps étrangers qui peuvent être coincés dans l'électrovanne. Si la tentative de déloger les corps étrangers ne donne pas de résultats, remplacez l'électrovanne ** (consultez la section ci-dessous qui traite de la marche à suivre pour faire fonctionner le robinet manuellement*).
 6. Si le voyant dans la base du bec ne s'allume pas correctement :
 - a. Assurez-vous que le connecteur du voyant est introduit à fond dans l'électrovanne.
 - b. Si le connecteur est bien branché et le voyant dans la base du bec ne fonctionne toujours pas, remplacez la base du bec et l'électrovanne **.

*Pour pouvoir utiliser votre robinet temporairement immédiatement, vous pouvez retirer l'électrovanne et brancher le tuyau souple directement dans la sortie du robinet. Vous pourrez ainsi utiliser votre robinet manuellement.

**Consultez le diagramme des pièces pour obtenir le bon numéro.

Limited Warranty on Delta® Faucets

Parts and Finish: All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of Delta® faucets purchased from authorized Delta sellers are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed. For commercial purchasers, (a) the warranty period is ten (10) years for multi-family residential applications and (b) five (5) years for all other commercial applications, in each case from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). For purposes of this warranty, the term "multi-family residential application" refers to the purchase of the faucet from an authorized Delta seller by a purchaser who owns but does not live in the residential dwelling in which the faucet is initially installed, such as in a rented or leased single unit or multi-unit detached home (duplex or townhome), or a condominium, apartment building or community living center. The following installations are not considered multi-family residential applications, are excluded from the 10-year warranty and are subject to the 5-year warranty: industrial, institutional or other business premises, such as a dormitory, hospitality premises (hotel, motel or extended stay location), airport, educational facility, long- or short-term healthcare facility (hospital, rehabilitation center, nursing, assisted or staged-care living unit), public space or common area.

Parts and Finish for Delta® Recertified Faucets: Delta Faucet Company offers for sale online Delta® Recertified faucets. Delta® Recertified faucets only include faucets that have been certified as such by Delta Faucet Company. All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of these Delta® Recertified faucets are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for ten (10) years from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). For commercial purchasers, the warranty period is one (1) year from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.).

Electronic Parts: Electronic parts (other than batteries), if any, of Delta® faucets purchased from deltafaucet.com or authorized Delta sellers are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for five (5) years from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.) or, for commercial purchasers, for one (1) year from the date that the product is received by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.). No warranty is provided on batteries.

What We Will Do: Delta Faucet Company will repair or replace, free of charge, during the applicable warranty period (as described above), any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. Delta Faucet Company may, in its sole discretion, use new, refurbished or recertified parts or products for such repair or replacement. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

What Is Not Covered: Because Delta Faucet Company is unable to control the quality of Delta products sold by unauthorized sellers, unless otherwise prohibited by law, this warranty does not cover Delta products purchased from unauthorized sellers.

Any labor charges incurred by the purchaser to repair, replace, install or remove this product are not covered by this warranty. Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the faucet resulting from reasonable wear and tear, outdoor use, misuse (including use of the product for an unintended application), freezing water, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair of faucets. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

What You Must Do To Obtain Warranty Service or Replacement Parts: A warranty claim may be made and replacement parts may be obtained by calling 1 800 345 DELTA (3358) or by contacting us by mail or online as follows (please include your model number, date of original purchase and documentation of the date of receipt of the product by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.)):

In the United States and Mexico:

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Carmel, IN 46280
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

In Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
Attention: Customer Service
<http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html>

Proof of purchase (original sales receipt showing purchase date) and documentation of the date of receipt of the product by the original purchaser or their authorized representative (installation contractor, etc.) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company or the product is a Delta® Recertified product purchased from deltafaucet.com. This warranty applies only to Delta® faucets manufactured after January 1, 2019 and installed in the United States of America, Canada and Mexico.

Limitation on Duration of Implied Warranties: Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the below limitations may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND OF FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE STATUTORY PERIOD OR THE DURATION OF THIS WARRANTY, WHICHEVER IS SHORTER.

Limitation of Special, Incidental or Consequential Damages: Please note that some states/provinces (including Quebec) do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so the below limitations and exclusions may not apply to you. TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS WARRANTY DOES NOT COVER, AND DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR, ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES TO REPAIR, REPLACE, INSTALL OR REMOVE THIS PRODUCT), WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY DAMAGE TO THE FAUCET RESULTING FROM REASONABLE WEAR AND TEAR, OUTDOOR USE, MISUSE (INCLUDING USE OF THE PRODUCT FOR AN UNINTENDED APPLICATION), FREEZING WATER, ABUSE, NEGLIGENCE OR IMPROPER OR INCORRECTLY PERFORMED INSTALLATION, MAINTENANCE OR REPAIR, INCLUDING FAILURE TO FOLLOW THE APPLICABLE INSTALLATION, CARE AND CLEANING INSTRUCTIONS. Notice to residents of the State of New Jersey: The provisions of this warranty, including its limitations, are intended to apply to the fullest extent permitted by the laws of the State of New Jersey.

Additional Rights: This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please contact us as provided above or view our Warranty FAQs at www.deltafaucet.com.

© 2023 Masco Corporation of Indiana

Garantía limitada de las llaves de agua/grifos Delta® Faucet

Piezas y Acabado: Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las baterías) y los acabados de las llaves de agua Delta® comprados a vendedores autorizados de Delta están garantizados para el comprador consumidor original estar libres de defectos de materiales y mano de obra durante el tiempo que el comprador consumidor original sea dueño de la casa en la que la llave de agua se instaló por primera vez. Para compradores comerciales, (a) el período de garantía es de diez (10) años para aplicaciones residenciales multifamiliares y (b) cinco (5) años para todas las demás aplicaciones comerciales, en cada caso a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto. A los efectos de esta garantía, el término "aplicación residencial multifamiliar" se refiere a la compra de la llave de agua a un vendedor autorizado de Delta por parte de un comprador que es propietario pero no vive en la vivienda residencial en la que se instaló inicialmente la llave de agua, como en una unidad individual alquilada o arrendada o en una vivienda unifamiliar de varias unidades (dúplex o casa adosada), o en un condominio, edificio de apartamentos o centro de vivienda comunitaria. Las siguientes instalaciones no se consideran aplicaciones residenciales multifamiliares, están excluidas de la garantía de 10 años y están sujetas a la garantía de 5 años: instalaciones industriales, institucionales u otras instalaciones comerciales, como dormitorios, instalaciones de hospitalidad (hotel, motel o ubicación de estadía prolongada), aeropuerto, centro educativo, centro de atención médica a corto o largo plazo (hospital, centro de rehabilitación, enfermería, unidad de vivienda asistida o de atención por etapas), espacio público o área común.

Piezas y acabados para llaves de agua recertificadas Delta® Recertified: Delta Faucet Company ofrece a la venta en línea llaves de agua/grifos recertificados Delta®. Los grifos Recertificados de Delta® solo incluyen llaves de agua que han sido certificadas como tales por Delta Faucet Company. Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las pilas) y los acabados de estas llaves Recertificadas de Delta® están garantizados al comprador consumidor original estar libres de defectos de materiales y de mano de obra durante diez (10) años a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto. Para compradores comerciales, el período de garantía es de un (1) año a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto.

Partes electrónicas: Se garantiza al comprador consumidor original que las piezas electrónicas (que no sean pilas), si las hubiera, de las llaves de agua Delta® compradas en deltafaucet.com o a vendedores autorizados de Delta, estar libres de defectos de materiales y de mano de obra durante cinco (5) años a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto o para compradores comerciales, durante un (1) año a partir de la fecha en que el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto. No se proporciona garantía en las pilas.

Lo que haremos: Delta Faucet Company reparará o reemplazará, sin cargo, durante el período de garantía aplicable (como se describe anteriormente), cualquier pieza o acabado que resulte defectuoso en material y/o mano de obra en condiciones normales de instalación, uso y servicio. Delta Faucet Company puede, a su exclusivo criterio, usar piezas o productos nuevos, reacondicionados o recertificados para dicha reparación o reemplazo. Si la reparación o el reemplazo no son prácticos, Delta Faucet Company puede optar por reembolsar el precio de compra a cambio de la devolución del producto. Estos son sus remedios exclusivos.

Lo que no está cubierto: Debido a que Delta Faucet Company no puede controlar la calidad de los productos Delta vendidos por vendedores no autorizados, a menos que la ley lo prohíba, esta garantía no cubre los productos Delta comprados a vendedores no autorizados.

Esta garantía no cubre los cargos de mano de obra incurridos por el comprador para reparar, reemplazar, instalar o quitar este producto. Delta Faucet Company no será responsable de ningún daño a la llave de agua/grifo que resulte del desgaste razonable, uso en exteriores, mal uso (incluido el uso del producto para una aplicación no deseada), agua helada, abuso, negligencia o instalación o mantenimiento inadecuados o realizados incorrectamente o reparación, incluido el incumplimiento de las instrucciones de cuidado y limpieza correspondientes. Delta Faucet Company recomienda utilizar un plomero profesional para toda la instalación y reparación de las llaves de agua. También le recomendamos que utilice únicamente piezas de repuesto originales de Delta®.

Lo que debe hacer para obtener el servicio de garantía o las piezas de repuesto: Se puede realizar un reclamo de garantía y obtener piezas de repuesto llamando al 1 800 345 DELTA (3358) o comunicándose con nosotros por correo o en línea de la siguiente manera (incluya su número de modelo, fecha de compra original y documentación con la fecha cuando el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto):

En los Estados Unidos y México:

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Carmel, IN 46280
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

En Canadá:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
Attention: Customer Service
<http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html>

El comprobante de compra (recibo de venta original que muestre la fecha de compra) y la documentación con la fecha cuando el comprador original o su representante autorizado (contratista de instalación, etc.) recibió el producto deben estar disponibles para Delta Faucet Company para todos reclamos de garantía a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company o el producto sea un producto Delta® Recertified comprado en deltafaucet.com. Esta garantía se aplica solo a las llaves de agua Delta® fabricadas después del 1 de enero de 2019 e instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

Limitación de la duración de las garantías implícitas: Tenga en cuenta que algunos estados/provincias (incluido Quebec) no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, por lo que es posible que las siguientes limitaciones no se apliquen en su caso. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUIDAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, SE LIMITA AL PERÍODO LEGAL O A LA DURACIÓN DE ESTA GARANTÍA, EL QUE SEA MÁS BREVE.

Limitación de Daños Especiales, Incidentales o Consecuentes: Tenga en cuenta que algunos estados/provincias (incluido Quebec) no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que es posible que las siguientes limitaciones y exclusiones no se apliquen en su caso. EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LA LEY APLICABLE, ESTA GARANTÍA NO CUBRE, Y DELTA FAUCET COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUIDOS LOS CARGOS DE MANO DE OBRA PARA REPARAR, REEMPLAZAR, INSTALAR O QUITAR ESTE PRODUCTO), YA SEA QUE SURJA FUERA DEL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, AGRAVIO U OTRO. DELTA FAUCET COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO A LA LLAVE DE AGUA O RESULTANTE DEL DESGASTE Y DESGASTE RAZONABLE, USO AL AIRE LIBRE, USO INCORRECTO (INCLUYENDO EL USO DEL PRODUCTO PARA UNA APLICACIÓN NO DESEADA), AGUA CONGELADA, ABUSO, DESCUIDO O INSTALACIÓN O MANTENIMIENTO IMPROPIOS O REALIZADOS INCORRECTAMENTE O REPARACIÓN, INCLUYENDO EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, CUIDADO Y LIMPIEZA CORRESPONDIENTES.

Aviso para los residentes del Estado de Nueva Jersey: Las disposiciones de esta garantía, incluidas sus limitaciones, se aplicarán en la medida máxima permitida por las leyes del Estado de Nueva Jersey.

Derechos adicionales: Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que también tenga otros derechos que varían de un estado/provincia a otro estado/provincia. Esta es la garantía escrita exclusiva de Delta Faucet Company, y la garantía no es transferible.

Si tiene alguna pregunta o inquietud con respecto a nuestra garantía, comuníquese con nosotros como se indicó anteriormente o visite en nuestro sitio web Preguntas Frecuentes FAQ en www.deltafaucet.com

© 2023 Masco Corporation de l'Indiana

Garantie limitée des robinets Delta®

Pièces et finis: Tous les pièces (autres que les composants électroniques et les piles) et les finis de ce robinet Delta® achetés chez des vendeurs Delta autorisés sont protégés contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur au détail et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle le robinet a été installé. En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est a) de dix (10) ans pour les applications résidentielles multifamiliales et b) de cinq (5) ans pour toutes les autres applications commerciales, à compter, dans chaque cas, de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.). Dans le libellé de la présente garantie, on entend par « application résidentielle multifamiliale », un robinet acheté chez un vendeur Delta autorisé par un acheteur qui est propriétaire d'un logement résidentiel sans l'habiter et installé pour la première fois dans cet immeuble. Il peut s'agir d'un immeuble individuel comportant un ou plus d'un logement loué à court terme ou à long terme (duplex ou groupe de maisons en rangée), d'un condominium, d'un immeuble d'habitation ou d'un centre d'intégration communautaire. Les applications décrites ci-après ne sont pas considérées comme des applications multifamiliales et elles sont couvertes par la garantie de 5 ans plutôt que par la garantie de 10 ans. Ce sont les suivantes : robinets installés dans un bâtiment industriel, un bâtiment institutionnel et un autre immeuble commercial, notamment une résidence d'étudiants, un lieu d'hébergement (hôtel, motel ou lieu de séjour prolongé), un aéroport, un établissement d'enseignement, un établissement de soins de santé de courte ou de longue durée (hôpital, centre de réadaptation, maison de soins infirmiers), un endroit public ou un lieu commun.

Pièces et finis des robinets recertifiés Delta®: Delta Faucet Company offre en vente en ligne des robinets recertifiés Delta®. Les robinets recertifiés Delta® comprennent uniquement les robinets qui ont été certifiés à ce titre par Delta Faucet Company. Tous les pièces (autres que les pièces électroniques et les piles) et les finis de ces robinets Delta® recertifiés sont protégés contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur au détail et qui est d'une durée de dix (10) ans à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.). En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est d'un (1) an à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.).

Composants électroniques: Les composants électroniques (autres que les piles), le cas échéant, de ce robinet Delta® qui ont été achetés auprès de deltafaucet.com ou de vendeurs Delta autorisés sont protégés contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie consentie au premier acheteur au détail qui est de cinq (5) ans à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.). En ce qui concerne les acheteurs commerciaux, la période de garantie est d'un (1) an à compter de la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.). Les piles ne sont pas couvertes par la garantie.

Ce que nous ferons: Delta Faucet Company réparera ou remplacera gratuitement, pendant la période de garantie applicable (décrite ci-dessus), toute pièce ou tout fini qui présentera une défectuosité de matériel et/ou un vice de fabrication pour autant que le produit ait été installé, utilisé et entretenu normalement. Delta Faucet Company peut, à sa seule discrétion, utiliser des produits neufs, remis à neuf ou recertifiés ou des pièces neuves, remises à neuf ou recertifiées pour effectuer la réparation ou le remplacement. S'il n'est pas utile de réparer ou de remplacer le produit, Delta Faucet Company pourra rembourser le prix d'achat en échange du produit retourné. Il s'agit de vos seuls recours.

Ce qui n'est pas couvert: Étant donné que Delta Faucet Company n'est pas en mesure de contrôler la qualité des produits vendus par des vendeurs non autorisés, la présente garantie ne s'applique pas aux produits Delta vendus par des vendeurs non autorisés, à moins que cette restriction ne soit interdite par la loi. La présente garantie ne couvre pas les frais de main-d'œuvre encourus par l'acheteur pour la réparation, le remplacement, l'installation ou la dépose du robinet. Delta Faucet Company se dégage de toute responsabilité à l'égard de toute détérioration du robinet résultant d'une usure raisonnable et des dommages causés par une utilisation à l'extérieur, un mauvais usage (y compris l'utilisation du produit à des fins autres que celles auxquelles il est destiné), le gel de l'eau, un usage abusif, la négligence ou l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables. Delta Faucet Company vous recommande de confier tous les travaux d'installation et de réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange Delta® authentiques.

Ce que vous devez faire pour vous prévaloir de la garantie ou obtenir des pièces de rechange: Vous pouvez présenter une réclamation en vertu de la garantie et obtenir des pièces de rechange en appelant au 1-800-345-DELTA (3358) ou en communiquant avec nous à l'une des adresses postales ou des adresses de courriel indiquées ci-dessous (veuillez fournir le numéro de modèle, la date de l'achat initial et la documentation attestant la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.)).

Aux États-Unis et au Mexique

Delta Faucet Company
55 E. 111th Street
Carmel, IN 46280
Attention: Warranty Service
www.deltafaucet.com/service-parts/contact-us

Au Canada:

Masco Canada Limited, Groupe plomberie
Centre de services techniques
350, chemin South Edgeware
St. Thomas (Ontario) Canada N5P 4L1
À l'attention du Service à la clientèle
<http://www.deltafaucet.ca/customersupport/assistance.html>

La preuve d'achat (original du reçu du premier acheteur montrant la date d'achat) et la documentation attestant la date de réception du produit par le premier acheteur ou son représentant autorisé (installateur, etc.) doivent être présentées à Delta Faucet Company pour toutes les demandes en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Delta Faucet Company ou si le produit est un produit recertifié Delta® acheté auprès de deltafaucet.com. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 2019 et installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

Limitation de la durée des garanties implicites: Veuillez noter qu'il est interdit, dans certains États ou certaines provinces (y compris le Québec), de limiter la durée d'une garantie implicite. Par conséquent, les limitations mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SE LIMITENT À LA PÉRIODE FIXÉE PAR LA LOI OU À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE, LA PLUS COURTE DES DEUX PÉRIODES S'APPLIQUANT.

Limitation des dommages particuliers, consécutifs ou indirects: Veuillez noter qu'il est interdit, dans certains États ou certaines provinces (y compris le Québec), d'exclure ou de limiter les dommages particuliers, consécutifs ou indirects. Par conséquent, les limitations et les exclusions mentionnées ci-dessous peuvent ne pas s'appliquer à vous. DANS LA MESURE DE CE QUI EST PERMIS PAR LA LOI APPLICABLE, DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS ET INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE POUR LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT, L'INSTALLATION OU LA DÉPOSE DU PRODUIT), PEU IMPORTE QU'ILS DÉCOULENT D'UNE RUPTURE D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE, D'UNE RUPTURE DE CONTRAT, D'UN DÉLIT CIVIL OU D'UNE AUTRE CAUSE. DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DE TOUTE DÉTÉRIORATION DU ROBINET RÉSULTANT D'UNE USURE RAISONNABLE ET DES DOMMAGES CAUSÉS PAR UNE UTILISATION À L'EXTÉRIEUR, UN MAUVAIS USAGE (Y COMPRIS L'UTILISATION DU PRODUIT À DES FINS AUTRES QUE CELLES AUXQUELLES IL EST DESTINÉ), LE GEL DE L'EAU, UN USAGE ABUSIF, LA NÉGLIGENCE OU L'UTILISATION D'UNE MÉTHODE D'INSTALLATION, DE MAINTENANCE OU DE RÉPARATION INCORRECTE OU INADÉQUATE, Y COMPRIS LES DOMMAGES RÉSULTANT DU NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE APPLICABLES, ET CES DOMMAGES NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Avis à l'intention des résidents de l'État du New Jersey : Les dispositions de la présente garantie, y compris ses limitations, s'appliquent dans toute la mesure permise par les lois de l'État du New Jersey.

Droits supplémentaires: La présente garantie vous procure des droits particuliers reconnus par la loi. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'État ou la province. La présente garantie écrite est la seule garantie offerte par Delta Faucet Company et elle n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations concernant notre garantie, veuillez communiquer avec nous de la manière indiquée ci-dessus ou consulter notre FAQ sur la garantie à www.deltafaucet.com.

© 2023 Masco Société de l'Indiana